

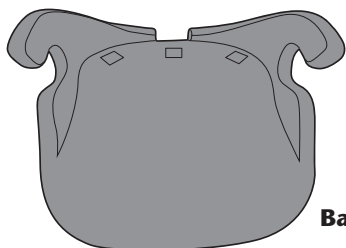
ConnexTM

OWNER'S MANUAL

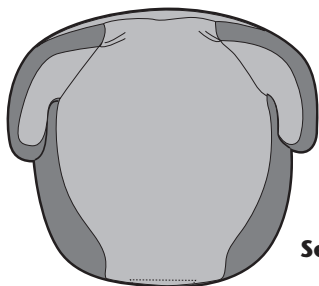
Read this Manual

IMPORTANT - Keep these instructions for future reference.
Your child's safety may be affected if you do not follow these instruction

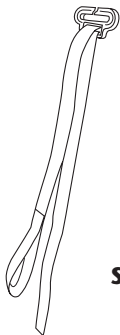
Contents



Base

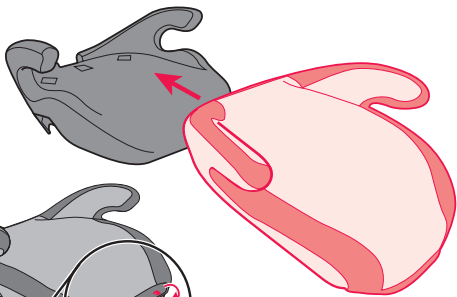


Seat Pad

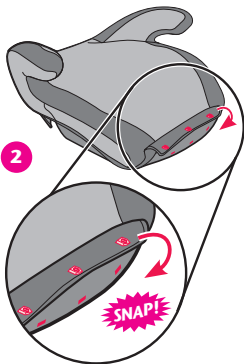


Shoulder Belt Positioning Clip

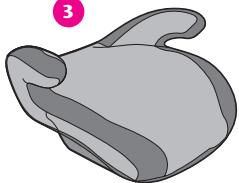
1



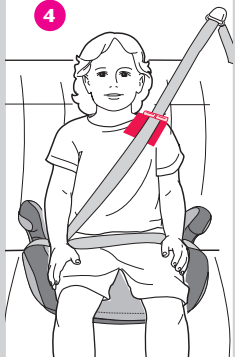
2



3



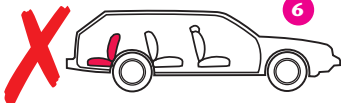
4



5



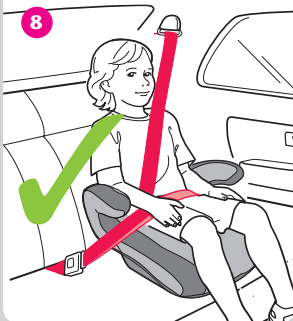
6



7



8



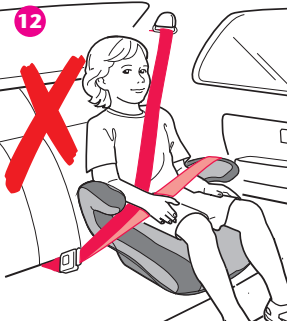
11



9



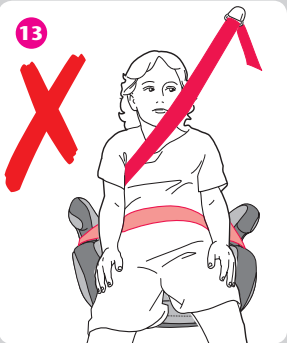
12



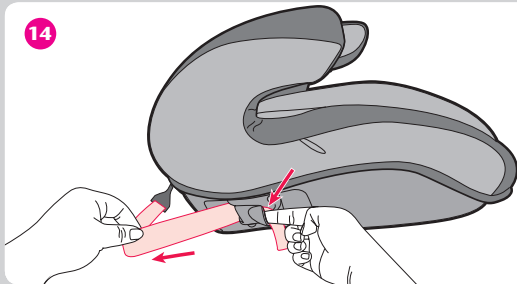
10



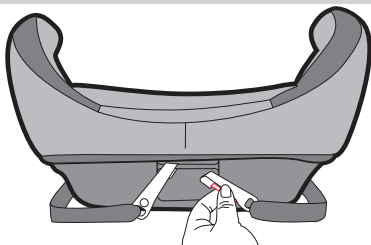
13



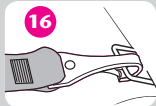
14



15

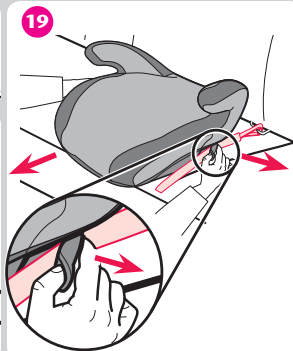


16

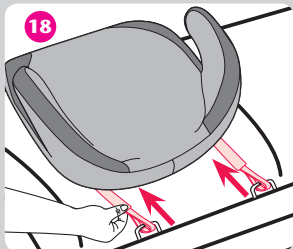


17

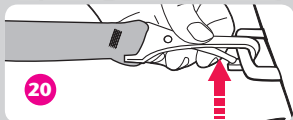
19



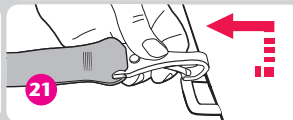
18



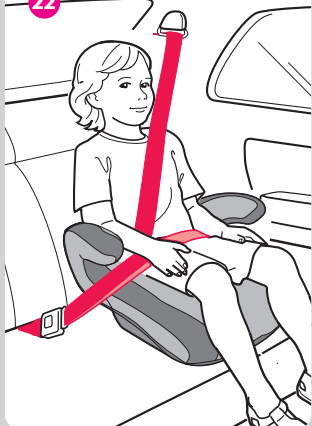
20



21



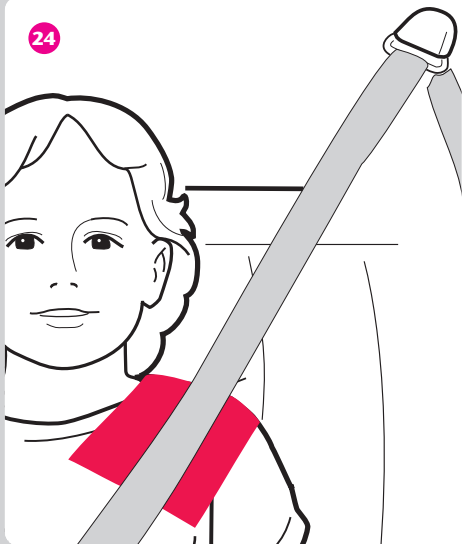
22

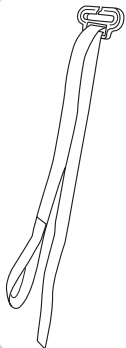


23

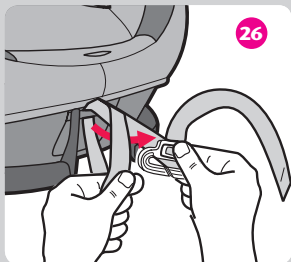
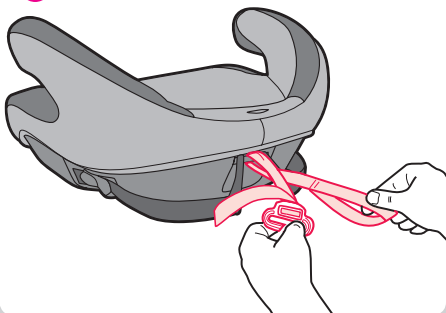


24

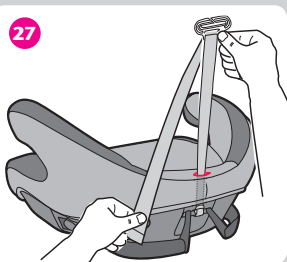




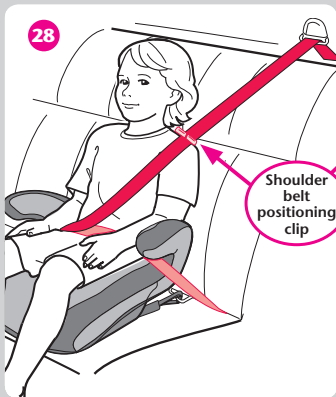
25



26

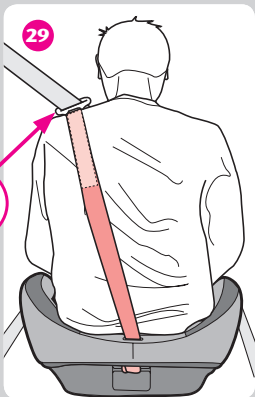


27



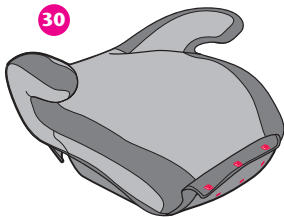
28

Shoulder
belt
positioning
clip

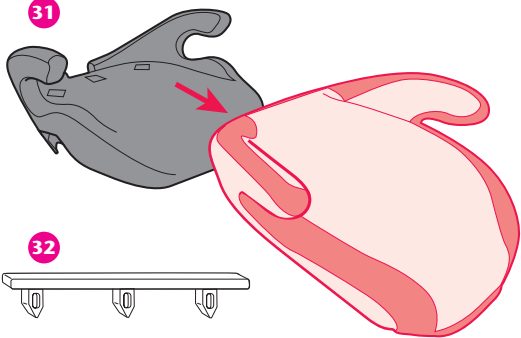


29

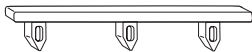
30



31



32



DE • Warnhinweise

DIESE ANLEITUNG IST VON HOHER BEDEUTUNG. BITTE LESEN SIE SICH DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR EIN SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

Hierfür ist unter der Sitzschale ein Platz vorgesehen.

Eine NICHTBEFOLGUNG der Anleitung für dieses Produkt birgt Gefahren.

▲ **Warnhinweise**

Verwenden Sie keine lasttragenden Kontaktpunkte, die nicht in dieser Anleitung beschrieben und auf dem Kindersitz gekennzeichnet sind.

Kinder dürfen in ihrem Kindersitz niemals unbeaufsichtigt gelassen werden.

Gepäck oder sonstige Gegenstände, die im Falle eines Unfalls Verletzungen verursachen können, müssen sicher verstaut werden.

Dieser Kindersitz darf nicht ohne den Bezug verwendet werden. Der Bezug darf nur durch einen anderen Bezug ersetzt werden, der vom Hersteller empfohlen wird, denn er leistet einen wesentlichen Beitrag zur Sicherheitsleistung des Rückhaltesystems.

Wenn der Kindersitz infolge eines Unfalls starkem Druck ausgesetzt war, muss er ausgetauscht werden.

Eine ohne die Genehmigung der zuständigen Behörde durchgeführte Änderung oder Erweiterung des Kindersitzes birgt Gefahren.

DE • Warnhinweise

Befestigen Sie den Kindersitz stets, wenn er sich im Fahrzeug befindet.

Die vom Hersteller des Kindersitzes mitgelieferte Anleitung für den Einbau des Kindersitzes muss genau befolgt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Verwenden Sie nur die Kontaktpunkte und Verbindungen, die in dieser Anleitung beschrieben und auf dem Kindersitz gekennzeichnet sind.

Die steifen Teile und Teile aus Kunststoff eines Kindersitzes müssen so platziert und eingebaut werden, dass sie während der täglichen Nutzung des Fahrzeugs nicht von einem beweglichen Sitz oder einer Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.

Der 3-Punkt-Gurt, der den Kindersitz und das Kind an das Fahrzeug bindet, muss fest sitzen und auf den Körper des Kindes eingestellt sein. Die Gurtbänder dürfen nicht verdreht sein.

Wichtig! Der Beckengurt muss so tief wie möglich angelegt werden, damit das Becken richtig gehalten wird.

Ihre Sitzerrhöhung für Kinder wurde gemäß der europäischen Norm

ECE R44.04

Universelle Gruppe 3

22-36 kg zugelassen

Auf der Sitzschale befindet sich die

Zulassungsnummer; sie darf nicht entfernt werden.

Anpassen der Sitzerrhöhung für Kinder an den Fahrzeugsitz

- 1 Befestigen Sie das Sitzpolster auf der Basis.
- 2 Befestigen Sie die Kunststoffklemme vorn am Sitz, wie auf der Abbildung gezeigt.
- 3 Ihre Graco-Sitzerhöhung für Kinder ist jetzt einsatzbereit. Vgl. Seite 14 „Anbringung der Sitzerrhöhung auf dem Fahrzeugsitz“.

Wenn Sie die Sitzerrhöhung auf eine Weise verwenden, die der Größe Ihres Kindes nicht entspricht, könnte dies ernsthafte Verletzungen oder den Tod Ihres Kindes zur Folge haben.

Um diese Graco-Sitzerhöhung für Kinder verwenden zu können, MUSS Ihr Kind die folgenden Voraussetzungen erfüllen:

- Alter von etwa 6 bis 12 Jahren,
 - Körpergewicht von 22 bis 36 kg,
 - Körpergröße von 125 bis 150 cm, und
- 4 • der Schultergurt MUSS innerhalb des roten Bereichs über die Schulterpartie Ihres Kindes verlaufen, wie in Abb. 4 gezeigt, und der Beckengurt muss so tief wie möglich angelegt werden

- 5 Kinder sind sicherer aufgehoben, wenn sie ordnungsgemäß auf dem Rücksitz eines Fahrzeugs gesichert werden. Wenn möglich, befestigen Sie die Graco-Sitzerhöhung für Kinder in der Mitte der Rückbank direkt hinter den Vordersitzen. Diese Position ist jedoch häufig nur mit einem Beckengurt ausgestattet und kann daher nicht verwendet werden.

- 6 7 Der Fahrzeugsitz muss in Fahrtrichtung zeigen.

Verwendung Ihrer Graco-Sitzerhöhung für Kinder

Wenn Sie die Sitzerhöhung und Ihr Kind nicht ordnungsgemäß anschnallen, erhöht sich das Risiko ernsthafter oder tödlicher Verletzungen bei scharfen Kurven, scharfen Bremsvorgängen oder Unfällen.

- 8** **WARNHINWEIS!** Verwenden Sie, wenn Sie Ihr Kind auf dieser Sitzerhöhung anschnallen, nur den Becken- und Schultergurt Ihres Fahrzeugs.
- 9** Stecken Sie den Verschluss des Sicherheitsgurtes in das Schloss und vergewissern Sie sich, dass der Verschluss richtig einrastet. Falls Sie diesbezüglich unsicher sind, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Sitzerhöhung.
Straffen Sie den Fahrzeuggurt so lange, bis er nicht mehr durchhängt und der Sitz fest in seiner Position gehalten wird.
- 10** Verwenden Sie zur Sicherung Ihres Kindes NIEMALS nur einen Beckengurt.
- 11** Der Fahrzeuggurt MUSS flach am Kind anliegen und DARF NICHT verdreht sein.
VERWENDEN Sie KEINEN lockeren Schultergurt, und führen Sie ihn nicht unterhalb des Arms Ihres Kindes entlang.
- 12** Der Fahrzeuggurt DARF NICHT über der Armlehne verlaufen. Er muss unter der Armlehne entlanggeführt werden.
Vergewissern Sie sich, dass der Fahrzeuggurt NICHT verdreht ist.
Der Beckenteil des Becken-/Schultergurts MUSS tief sitzen und an den Hüften anliegen, so dass er gerade die Oberschenkel berührt.

- 13** Das Kind DARF von der Sitzerrhöhung NICHT herunterrutschen.

Wenn Ihr Kind den Sicherheitsgurt nicht in seiner ordnungsgemäßen Position belässt, dürfen Sie diese Sitzerrhöhung für Kinder NICHT verwenden. Verwenden Sie stattdessen ein anderes Kinderrückhaltesystem.

Anbringung der Sitzerrhöhung auf dem Fahrzeugsitz

- 14** Lösen Sie die Gurtbänder, indem Sie die Gurtlösung an der Seite der Sitzerrhöhung anheben und an den Gurtbändern ziehen.
- 15** Nehmen Sie die Arretiervorrichtung aus der Bügelarretierung an der Rückseite der Sitzerrhöhung.
Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite der Sitzerrhöhung.
- 16** Stecken Sie die Arretiervorrichtungen in die unteren Gurtschlosse Ihres Fahrzeugs.
- 17** Stecken Sie NIEMALS zwei Arretiervorrichtungen in ein Gurtschloss.
- 18** Ziehen Sie kräftig an den Arretiervorrichtungen, um sicherzugehen, dass sie eingerastet sind. Wenn sich Ihr Kind nicht im Fahrzeug befindet, müssen diese Arretiervorrichtungen stets eingerastet sein, da sie dazu da sind, die Sitzerrhöhung in ihrer Position zu halten, wenn sie nicht verwendet wird.

- 19 Wenn Sie die Sitzerrhöhung herausnehmen wollen, müssen Sie die Gurtlösung an der Seite der Sitzerrhöhung anheben und die Sitzerrhöhung etwas vom Fahrzeugsitz abrücken.
- 20 Drücken Sie die Arretiervorrichtung rein,
- 21 heben Sie sie dann an und ziehen Sie sie aus der Verankerung. Wiederholen Sie den Vorgang mit der anderen Arretiervorrichtung.

Sicherung Ihres Kindes im Fahrzeug

- 22 Schieben Sie die Sitzerrhöhung fest an die Rückenlehne eines in Fahrtrichtung zeigenden Autositzes, der mit einem Becken-/Schultergurt ausgestattet ist. Setzen Sie Ihr Kind so auf die Sitzerrhöhung, dass sein Rücken flach an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anlehnt.
- 23 Der Beckengurt MUSS unter der Armlehne entlanggeführt werden, tief sitzen und an den Hüften anliegen.
- 24 Der Schultergurt MUSS innerhalb des roten Bereichs über die Schulterpartie Ihres Kindes verlaufen, wie auf der Abbildung gezeigt. Falls sich der Schultergurt außerhalb des roten Bereichs befindet, kann man die Sitzerrhöhung auf dem Fahrzeugsitz verschieben, um eine bessere Position zu erhalten.

Notfalls MUSS man die Positionsklemme für den Schultergurt einsetzen.

Sicherung des Kindes im Fahrzeug mithilfe der Positionsklemme für den Schultergurt

Voraussetzungen für die Befestigung der Klemme an der Sitzerrhöhung:

- 25 Die Positionsklemme des Schultergurts MUSS an dem horizontalen Bügel in der Mitte der Basis befestigt werden. Führen Sie die Gurtschleife um den horizontalen Bügel auf der Rückseite des Sitzes, wie in der Abbildung gezeigt.
- 26 Führen Sie Klemme und Gurt durch die Schleife wie abgebildet und ziehen Sie den Gurt durch den Schlitz im Sitzpolster.
- 27 HINWEIS: Das lose Gurtende muss zur Vorderseite des Sitzes zeigen.
- 28 Führen Sie den Schultergurt des Fahrzeugs durch die Klemme, wie abgebildet, und ziehen Sie den Gurt nach unten, sodass die Klemme fest an der Schulter des Kindes anliegt.
Der Beckengurt MUSS unter der Armlehne entlanggeführt werden, tief sitzen und an den Hüften anliegen.
Der Gurt DARF NICHT verdreht sein.
- 29 Rückansicht des Kindes auf der Sitzerrhöhung. Bringen Sie Gurtende und Gurt in Übereinstimmung.

Verwendung im Flugzeug

Diese Sitzerhöhung ist für die Verwendung in Flugzeugen nicht zugelassen, da in Flugzeugen keine Schultergurte zur Verfügung stehen

Entfernung des Sitzbezugs zu Reinigungszwecken

- 30 Lösen Sie die Gurte und entfernen Sie die Kunststoffklemme vom Vorderteil des Sitzes.
- 31 Nehmen Sie anschließend den Sitzbezug ab.
- 32 Im vorderen Teil des Sitzbezugs an der Basis befindet sich eine Kunststoffklemme, die vor dem Waschvorgang herausgenommen werden muss.

Waschen Sie den Bezug in der Waschmaschine nur mit kaltem Wasser und dem Feinwaschprogramm. VERWENDEN SIE KEIN BLEICHMITTEL.

Ziehen Sie den Bezug wieder auf den Sitz und führen Sie die Anweisungen in entgegengesetzter Reihenfolge aus.
Teile aus Metall und Kunststoff: Reinigen Sie diese mit milder Seife und kaltem Wasser.
Keine Bleich- oder Reinigungsmittel.

- 1** Diese Sitzerrhöhung ist ein „universelles“ Rückhaltesystem für Kinder. Sie wurde nach Regelung 44.04 für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und passt auf die meisten, jedoch nicht auf alle Fahrzeugsitze.
- 2** Nur geeignet, wenn das Fahrzeug mit einem 3-Punkt-Automatik oder einem Statiksicherheitsgurt gemäß ECE Regelung Nr. 16 oder anderen entsprechenden Normen ausgestattet ist.
- 3** Von einer korrekten Passform kann ausgegangen werden, wenn der Fahrzeughersteller in der Gebrauchsanleitung für Ihr Kfz erklärt hat, dass das Fahrzeug für einen „universellen“ Autokindersitz für diese Altersgruppe geeignet ist.
- 4** Dieser Autokindersitz wurde nach strengeren Bedingungen als „Universal“ klassifiziert, als Modelle, die nach älteren Versionen der Norm geprüft wurden und nicht diesen Hinweis tragen.
- 5** Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Sitzerrhöhung oder an Ihren Fachhändler.

NL • Waarschuwingen

DEZE INSTRUCTIES ZIJN BELANGRIJK. LEES ZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING.

Aan de onderkant van het harde deel van het zitje is een uitsparing voorzien waarin u de handleiding kunt bewaren.

Het is gevaarlijk om de instructies voor dit product NIET te volgen.

▲ Waarschuwingen

Gebruik geen andere lastdragende contactpunten dan de punten die in de instructies zijn beschreven en op het kinderzitje zijn gemarkeerd.

Kinderen mogen niet zonder toezicht in het kinderzitje worden achtergelaten.

Bagage of andere voorwerpen die bij een aanrijding verwondingen zouden kunnen veroorzaken, moeten veilig worden vastgemaakt.

Dit kinderzitje mag niet zonder de hoes worden gebruikt. De hoes van het zitje mag niet worden vervangen door een andere hoes die niet door de fabrikant is aanbevolen, omdat de hoes integraal deel uitmaakt van het beveiligingssysteem.

NL • Waarschuwingen

Het kinderzitje moet worden vervangen wanneer het hevig belast werd in een ongeval.

Het is gevaarlijk om wijzigingen of toevoegingen aan het kinderzitje aan te brengen zonder de goedkeuring van de bevoegde instantie.

Maak het kinderzitje altijd vast wanneer het in de auto staat.

Het is gevaarlijk om de installatie-instructies van de fabrikant van het kinderzitje niet nauwgezet te volgen.

Gebruik alleen contactpunten en aansluitingen die in de instructies zijn beschreven en op het kinderzitje zijn gemarkeerd.

De vaste elementen en de plastic onderdelen van een kinderzitje moeten zo worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze niet vast kunnen komen te zitten door een verschuifbare stoel of in een portier van de auto.

De driepuntsgordel waarmee het kinderzitje en het kind vastzitten, moet stevig worden aangetrokken rond het lichaam van het kind. Deze riemen mogen niet gedraaid zitten.

Belangrijk: De heupriem moet laag worden gedragen, zodat het bekken stevig vastzit.

Uw zitverhoger is goedgekeurd volgens de Europese standaard

ECE R44.04

Universele groep 3

22-36 kg

Er is een goedkeuringsnummer aan de harde kant van het zitje bevestigd. Dit nummer mag niet worden verwijderd.

De zitverhoger in de autostoel monteren

- 1** Trek het kussen van het zitje over de bovenkant van de basis.
- 2** Bevestig de plastic clip aan de voorkant van het zitje, zoals afgebeeld.
- 3** Uw zitverhoger van Graco is nu klaar voor gebruik. Lees pagina 14, "De zitverhoger in de autostoel bevestigen".
Door de zitverhoger te gebruiken wanneer dit niet is aanbevolen voor de lengte van uw kind, verhoogt u het risico op ernstige verwondingen of de dood.
Om deze zitverhoger van Graco te mogen gebruiken MOET uw kind voldoen aan de volgende voorwaarden:

- ongeveer 6 tot 12 jaar oud
- gewicht tussen 22 en 36 kg, en
- lengte tussen 125 en 150 cm, en

4 • het schouderdeel van de gordel MOET over de schouder van het kind door de rode zone lopen, zoals afgebeeld in 4, en het heupdeel moet laag over de heupen van het kind lopen.

5 Het is veiliger voor kinderen als ze correct op de achterbank van de auto worden vastgemaakt. Installeer de zitverhoger van Graco, waar mogelijk, in het midden van de stoel achter de voorste stoelen. Deze plaats is echter vaak alleen met een heupriem uitgerust en kan in dat geval niet worden gebruikt.

6

7

De autostoel moet naar voren zijn gericht.

Uw zitverhoger van Graco gebruiken

Wanneer u uw kind en de zitverhoger in de auto niet behoorlijk vastmaakt, verhoogt u het risico op ernstige verwondingen of de dood bij een scherpe bocht, bruske remmen of een aanrijding.

- 8 WAARSCHUWING!** Gebruik alleen de heup- en schoudergordel van de auto om het kind op de zitverhoger vast te maken.
- 9** Klik de slotplaat van de autogordel in de gesp vast. Zorg daarbij dat de slotplaat en de gesp met elkaar gelijkstaan. Neem contact op met de fabrikant van het kinderzitje als u niet zeker bent over dit punt.
Trek de autogordel verder aan totdat er geen speling meer is en het zitje stevig vaststaat.
- 10** Gebruik NOOIT alleen een heupriem om het kind vast te maken.
- 11** De autogordel MOET plat tegen het kind zijn aangetrokken en MAG niet gedraaid zitten. Zorg dat de schouderriem NIET loszit of onder de arm wordt gedragen.
- 12** Trek de autogordel NIET over de armleuningen. De gordel moet eronder lopen. Zorg dat de autogordel NIET gedraaid zit. Het heupdeel van de gordel MOET laag en strak over de heupen lopen en de dijnen net raken.
- 13** Zorg dat het kind NIET van de zitverhoger afglijdt. Als het kind de autogordel niet wil dragen zoals het hoort, gebruik deze zitverhoger dan NIET. Gebruik in dat geval een ander beveiligingssysteem.

De zitverhoger in de autostoel bevestigen

- 14 Trek de verstelhendel aan de zijkant van de zitverhoger omhoog en trek de riem los.
- 15 Verwijder de connector van de stang aan de achterkant van de zitverhoger.
Doe hetzelfde aan de andere kant van de zitverhoger.
- 16 Bevestig de connectoren aan de onderste verankeringspunten van de auto.
- 17 Bevestig **NOOIT** twee connectoren aan één autoverankeringspunt.
- 18 Trek stevig aan de connectoren, zodat u zeker bent dat ze vastzitten.
Ook wanneer het kind niet in de auto zit, moeten deze connectoren altijd zijn bevestigd, omdat zij de zitverhoger vastzetten wanneer deze niet wordt gebruikt.
- 19 Om de zitverhoger te verwijderen, trekt u de verstelhendels aan beide kanten van de zitverhoger omhoog en trekt u de zitverhoger voorzichtig van de stoel weg.
- 20 Druk de connector in,
- 21 trek hem omhoog en vervolgens weg (van het verankeringspunt). Doe hetzelfde met de andere connector.

Uw kind in de auto vastmaken

- 22 Plaats het kussen van de zitverhoger stevig tegen de rugleuning van een naar voren gerichte autostoel die alleen is uitgerust met een autogordel met heup- en schouderriem. Zet uw kind op het
- 23 kussen van de zitverhoger met zijn rug recht tegen de rugleuning van de autostoel.
- 24 Het heupdeel van de gordel MOET onder de armleuningen en laag over de heupen lopen.

Het schouderdeel van de gordel MOET over de schouder van het kind door de rode zone lopen, zoals afgebeeld. Als de schouderriem naast deze zone loopt, dan mag het kussen van de zitverhoger op de autostoel worden verschoven. Indien nodig, MOET de plaatsingsclip voor de schouderriem worden gebruikt.

Kind in de auto vastmaken met behulp van de plaatsingsclip voor de schouderriem

De clip aan de zitverhoger bevestigen:

- 25 De plaatsingsclip voor de schouderriem MOET op de horizontale stang in het midden van de basis worden vastgemaakt. Leg het lusuiteinde van de riem rond de horizontale stang aan de achterkant van het zitje, zoals afgebeeld.
- 26 Steek de clip en de riem door de lus, zoals afgebeeld, en trek de riem omhoog door de gleuf in het kussen van het zitje.
- 27 OPMERKING: Het losse uiteinde van de riem moet zich aan de voorkant van het zitje bevinden.
- 28 Schuif het schouderdeel van de autogordel op de clip, zoals afgebeeld in, en trek de riem omlaag zodat de clip tegen de schouder van het kind wordt aangetrokken.
Het heupdeel van de gordel MOET onder de arMLEUNINGEN en laag over de heupen lopen.
De gordel MAG NIET gedraaid zitten.
- 29 Achteraanzicht van het kind in het zitje. Verberg het losse uiteinde achter de riem.

Gebruik in een vliegtuig

Dit kinderzitje is niet gecertificeerd voor gebruik in een vliegtuig, omdat een vliegtuig niet met schoudergordels is uitgerust.

Het kussen van het zitje verwijderen om het te wassen

30 Maak de plastic clip aan de voorkant van het zitje los

31 en verwijder vervolgens het kussen.

32 Aan de voorkant van het kussen van het zitje op de basis zit een plastic clip die eerst moet worden verwijderd.

Was de hoes in koud water met het fijnwasprogramma en laat de hoes daarna aan de lucht drogen. **GEBRUIK GEEN BLEEKMIDDEL.**

Om de hoes weer aan te brengen, volgt u de bovenstaande instructies in de omgekeerde volgorde.

Metalen en plastic onderdelen: schoonmaken met zachte zeep en lauw water. Gebruik geen bleekmiddel of detergents.

- 1** Dit is een 'universeel' kindersitje. Het is goedgekeurd volgens ECE-reglement 44.04 voor algemeen gebruik in auto's en kan op de meeste, maar niet alle, autostoelen worden gebruikt.
- 2** Alleen geschikt voor gebruik met driepuntsgordels/statische gordels/gordels met gordelspanner die zijn goedgekeurd volgens ECE-reglement 16 of gelijkaardige standaarden.
- 3** Correcte installatie is meestal geen probleem als de autofabrikant in de handleiding van de auto aangeeft dat de auto geschikt is voor de installatie van een 'universeel' kindersitje van deze groep.
- 4** Dit kindersitje is 'universeel' verklaard onder strengere voorwaarden dan de voorwaarden die voor oudere ontwerpen gelden en die deze vermelding niet dragen.
- 5** Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de wederverkoper van het kindersitje.

ΕΛ • Προειδοποιήσεις

ΑΥΤΕΣ ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΙΝΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

Υπάρχει αναφορά λήψης αναγκαίων μέτρων στο κάτω μέρος του καθίσματος

Είναι επικίνδυνο εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες για αυτό το προϊόν

▲ Προειδοποιήσεις

Μη χρησιμοποιήσετε οποιαδήποτε σημεία ανάρτησης φορτίου διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης και σημειώνονται πάνω στο σύστημα συγκράτησης του παιδιού.

Δεν πρέπει να αφήνετε τα παιδιά με το σύστημα συγκράτησης χωρίς επίβλεψη.

Πρέπει να στερεώσετε πολύ καλά οποιαδήποτε αποσκευή ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης.

Αυτό το σύστημα συγκράτησης του παιδιού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς το κάλυμμα. Το κάλυμμα του καθίσματος δεν πρέπει να αντικαθίσταται με οποιοδήποτε άλλο εκτός από αυτό που συνιστάται από τον κατασκευαστή, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος για τη σωστή συγκράτηση.

ΕΛ • Προειδοποιήσεις

Το σύστημα συγκράτησης του παιδιού πρέπει να αντικαθίσταται όταν έχει υποστεί καταπονήσεις σε ατύχημα.

Είναι επικίνδυνο να κάνετε τυχόν αλλαγές ή προσθήκες στο σύστημα συγκράτησης του παιδιού χωρίς την έγκριση των αρμόδιων αρχών.

Παρακαλούμε να στερεώνετε πάντα το παιδί με το σύστημα συγκράτησης όταν βρίσκεται μέσα στο όχημα.

Παρακαλούμε να στερεώνετε πάντα το παιδί με το σύστημα συγκράτησης όταν βρίσκεται μέσα στο όχημα.

Χρησιμοποιήστε μόνο τα σημεία ανάρτησης και τις συνδέσεις

που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης και επισημαίνονται πάνω στο σύστημα συγκράτησης του παιδιού.

Πρέπει να τοποθετείτε τα σκληρά και τα πλαστικά μέρη του συστήματος συγκράτησης του παιδιού έτσι ώστε να μην μπορούν, κατά την καθημερινή χρήση του οχήματος, να παγιδευτούν από ένα αποσπώμενο κάθισμα ή από την πόρτα του οχήματος.

Η ζώνη τριών σημείων που στερεώνει το σύστημα συγκράτησης και το παιδί στο όχημα πρέπει να είναι σφιχτή και

ΕΛ • Προειδοποιήσεις

να ρυθμίζεται στο σώμα του παιδιού. Αυτοί οι ιμάντες δεν πρέπει να στρίβουν.

Σημαντικό!: Ο κάτω ιμάντας πρέπει να τοποθετείται αρκετά χαμηλά στην κοιλιά ώστε η λεκάνη να είναι σωστά στερεωμένη.

Το επιπρόσθετο κάθισμά σας έχει εγκριθεί από το Ευρωπαϊκό Πρότυπο

ECE R44.04

Universal Group 3

22-36 kg

Ένας αριθμός έγκρισης είναι προσαρτημένος στο σώμα του καθίσματος και δεν πρέπει να τον αφαιρέσετε.

Συναρμολόγηση του καθίσματος στο κάθισμα του οχήματος

- 1** Τυλίξτε το μαξιλαράκι του καθίσματος γύρω από το πάνω μέρος της βάσης.
- 2** Προσαρτήστε το πλαστικό κλιπ στο εμπρός μέρος του καθίσματος όπως φαίνεται
- 3** Το επιπρόσθετο κάθισμα της Graco είναι τώρα έτοιμο να το χρησιμοποιήσετε. Δείτε στη σελίδα 14, “Προσάρτηση του επιπρόσθετου καθίσματος στο κάθισμα το αυτοκινήτου”.
Εάν δε χρησιμοποιήσετε το επιπρόσθετο κάθισμα με τρόπο σωστό και κατάλληλο για το μέγεθος του παιδιού σας μπορεί να αυξήσετε τον κίνδυνο για σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
Για να χρησιμοποιήσετε αυτό το κάθισμα της Graco, το παιδί σας ΠΡΕΠΕΙ να πληροί τα παρακάτω:
 - να είναι περίπου 6 έως 12 ετών
 - να έχει βάρος μεταξύ 22 και 36 kg, και
 - να έχει ύψος μεταξύ 125 και 150 cm, και
- 4** • η ζώνη του ώμου ΠΡΕΠΕΙ να βρίσκεται στους ώμους του παιδιού στην κόκκινη ζώνη όπως φαίνεται στο σημείο 4 και το κάτω μέρος της ζώνης να είναι στερεωμένο χαμηλά στους γοφούς του παιδιού
- 5** Τα παιδιά είναι περισσότερο ασφαλή όταν είναι δεμένα στα πίσω καθίσματα του οχήματος.
Οποτεδήποτε είναι δυνατό στερεώστε το επιπρόσθετο κάθισμα της Graco στο κέντρο του καθίσματος, ακριβώς πίσω από τα μπροστινά καθίσματα. Ωστόσο, αυτή η θέση είναι συχνά εξοπλισμένη με μία χαμηλή ζώνη μόνο και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- 6**
- 7** Το κάθισμα του οχήματος πρέπει να βλέπει μπροστά.

Πώς να χρησιμοποιήσετε το επιπρόσθετο κάθισμα της Graco

Εάν δε στερεώσετε σωστά το παιδί σας και το επιπρόσθετο κάθισμα μέσα στο όχημά σας, αυξάνεται ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου σε περίπτωση απότομης στροφής, ξαφνικού φρεναρίσματος ή σύγκρουσης.

- 8 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χρησιμοποιήστε μόνο τη ζώνη του καθίσματος και το σύστημα ζώνης ώμου όταν ασφαλίσετε το παιδί μέσα σε αυτό το επιπρόσθετο κάθισμα.
- 9** Στερεώστε τη γλωττίδα της ζώνης του καθίσματος του αυτοκινήτου μέσα στην εγκοπή της ζώνης εφόσον είστε βέβαιοι ότι η γλωττίδα και η εγκοπή βρίσκονται στην ίδια ευθεία. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης του παιδιού εάν υπάρχει κάποια αμφιβολία για αυτό το σημείο.
Τελειώστε την ασφάλιση της ζώνης του καθίσματος του οχήματος μέχρι να μην υπάρχει καμία χαλαρότητα και το κάθισμα να είναι στερεωμένο πολύ καλά στη θέση του.
- 10** Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ το κάτω μέρος μόνο της ζώνης του οχήματος στο παιδί
- 11** Οι ζώνες του οχήματος ΠΡΕΠΕΙ να είναι επίπεδες και ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να έχουν στρίψει.
ΜΗ χρησιμοποιείτε χαλαρή τη ζώνη του ώμου ή τοποθετημένη κάτω από το βραχίονα του παιδιού.

12 ΜΗΝ τοποθετείτε τη ζώνη του οχήματος πάνω από το πάνω μέρος των βραχιόνων του καθίσματος. Πρέπει να την περνάτε κάτω από τους βραχιόνες του καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη του καθίσματος ΔΕΝ έχει στρίψει.
Το κάτω μέρος της ζώνης κοιλίας/ώμου ΠΡΕΠΕΙ να είναι ασφαλίσει χαμηλά στους γοφούς μόλις που να αγγίζει τους μηρούς.

13 ΜΗΝ αφήνετε το παιδί να γλιστρήσει προς τα κάτω στο επιπρόσθετο κάθισμα.
Εάν το παιδί δεν κρατά το σύστημα συγκράτησης του αυτοκινήτου σωστά τοποθετημένο, ΜΗ χρησιμοποιήσετε αυτό το επιπρόσθετο κάθισμα.
Χρησιμοποιήστε ένα διαφορετικό σύστημα συγκράτησης για το παιδί.

Προσάρτηση του επιπρόσθετου καθίσματος στο κάθισμα του αυτοκινήτου

- 14** Ανασηκώστε το μοχλό απασφάλισης στο πλάι του επιπρόσθετου καθίσματος και τραβήξτε τον ιμάντα ώστε να χαλαρώσει.
- 15** Βγάλτε το σύνδεσμο από την μπάρα στο πίσω μέρος του καθίσματος.
Επαναλάβετε το ίδιο στην άλλη πλευρά του καθίσματος.
- 16** Συνδέστε του συνδέσμους στις χαμηλότερες υποδοχές του οχήματος.
- 17** ΠΟΤΕ ΜΗ χρησιμοποιείτε δύο συνδέσμους πάνω στη μία υποδοχή του οχήματος.
- 18** Τραβήξτε σταθερά τους συνδέσμους για να βεβαιωθείτε ότι είναι στερεωμένοι.
Όταν το παιδί δε βρίσκεται στο όχημα, αυτοί οι σύνδεσμοι πρέπει να είναι πάντα προσαρτημένοι, καθώς η λειτουργία τους είναι να συγκρατούν το σύστημα συγκράτησης όταν δε χρησιμοποιείται.
- 19** Για να αφαιρέσετε το επιπρόσθετο κάθισμα, ανασηκώστε τους μοχλούς απασφάλισης του καθίσματος και τραβήξτε ελαφρώς ώστε να βγει από το κάθισμα του αυτοκινήτου.
- 20** Σπρώξτε το σύνδεσμο προς τα μέσα,
- 21** ανασηκώστε το σύνδεσμο επάνω και τραβήξτε προς τα έξω (μακριά από το σημείο συγκράτησης).
Επαναλάβετε στον άλλο σύνδεσμο.

Πώς να ασφαλίσετε το παιδί μέσα στο όχημα

- 22** Τοποθετήστε το μαξιλαράκι του επιπρόσθετου καθίσματος σταθερά στο πίσω μέρος ενός καθίσματος του αυτοκινήτου που βλέπει μπροστά και είναι εξοπλισμένο μόνο με ζώνη κοιλίας/ώμου. Βάλτε το παιδί σας να καθίσει πάνω στο μαξιλαράκι του επιπρόσθετου καθίσματος έχοντας την πλάτη του τοποθετημένη στην πλάτης του καθίσματος του αυτοκινήτου.
- 23** ΠΡΕΠΕΙ να περάσετε το κάτω μέρος της ζώνης κάτω από τους βραχίονες του καθίσματος και να την τοποθετήσετε χαμηλά στους γοφούς.
- 24** Η ζώνη του ώμου ΠΡΕΠΕΙ να βρίσκεται στους ώμους του παιδιού στην κόκκινη ζώνη όπως υποδεικνύεται. Εάν η ζώνη ώμου βρίσκεται έξω από αυτή τη ζώνη, δεν μπορείτε να σπρώξετε το μαξιλαράκι του επιπρόσθετου καθίσματος στη θέση του οχήματος ώστε να καταφέρετε καλύτερη συγκράτηση και αν είναι απαραίτητο, το κλιπ τοποθέτησης της ζώνης ώμου ΠΡΕΠΕΙ να χρησιμοποιηθεί.

Πώς να ασφαλίσετε το παιδί μέσα στο όχημα με το κλιπ τοποθέτησης της ζώνης ώμου

Για να συνδέσετε το κλιπ στο επιπρόσθετο κάθισμα:

- 25** ΠΡΕΠΕΙ να συνδέσετε το κλιπ τοποθέτησης της ζώνης ώμου πάνω στην οριζόντια μπάρα στο κέντρο της βάσης. Εισάγετε το χαλαρό άκρο του ιμάντα γύρω από την οριζόντια μπάρα στο πίσω μέρος του καθίσματος όπως υποδεικνύεται.
- 26** Περάστε το κλιπ και τον ιμάντα μέσω του χαλαρού άκρου όπως υποδεικνύεται και τραβήξτε τον ιμάντα μέσα στην εγκοπή στο μαξιλαράκι του καθίσματος.
- 27** ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το ελεύθερο άκρο του ιμάντα πρέπει να βλέπει το εμπρός μέρος του καθίσματος.
- 28** Σύρετε τη ζώνη ώμου του οχήματος πάνω στο κλιπ όπως υποδεικνύεται και τραβήξτε τον ιμάντα κάτω για να ασφαλίσετε το κλιπ στον ώμο του παιδιού. ΠΡΕΠΕΙ να περάσετε το κάτω μέρος της ζώνης κάτω από τους βραχίονες του καθίσματος και να το τοποθετήσετε χαμηλά στους γοφούς. Η ζώνη ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να στρίψει.
- 29** Πίσω όψη ενώ κάθεται το παιδί στο κάθισμα. Ευθυγραμμίστε την ουρά κάτω από τον ιμάντα.

Χρήση στο αεροπλάνο

Αυτό το σύστημα συγκράτησης δεν είναι πιστοποιημένο για χρήση στο αεροσκάφος επειδή δεν υπάρχουν ζώνες ώμου διαθέσιμες στο αεροσκάφος.

Για να αφαιρέσετε το μαξιλαράκι καθίσματος για πλύσιμο

- 30** Απασφαλίστε και αφαιρέστε το πλαστικό κλιπ από το εμπρός μέρος του καθίσματος,
- 31** κατόπιν αφαιρέστε το μαξιλαράκι του καθίσματος.
- 32** Υπάρχει ένα πλαστικό κλιπ στο εμπρός μέρος από το μαξιλαράκι πάνω στη βάση που θα πρέπει να το αφαιρέσετε πριν το πλύσιμο.
Το κάλυμμα μπορείτε να το πλύνετε στο πλυντήριο με κρύο νερό στο πρόγραμμα για ευαίσθητα και κρεμάστε το για να στεγνώσει. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΛΕΥΚΑΝΤΙΚΟ.
Για να βάλετε πίσω στη θέση του το κάλυμμα του καθίσματος, χρησιμοποιήστε ανάστροφα τις προαναφερόμενες οδηγίες.
Μεταλλικά και πλαστικά μέρη: καθαρίστε τα με ήπιο σαπούνι και κρύο νερό. Όχι λευκαντικό ή απορρυπαντικά.

- 1** Αυτό το σύστημα συγκράτησης του παιδιού είναι “Διεθνές”. Έχει εγκριθεί από τον Κανονισμό ECE 44.04 για γενική χρήση στα οχήματα και ταιριάζει στα περισσότερα, αλλά όχι σε όλα τα καθίσματα των αυτοκινήτων.
- 2** Είναι κατάλληλο για χρήση με τις ζώνες ασφαλείας 3 σημείων χωρίς/με προεντατήρα που έχουν εγκριθεί από τον κανονισμό ECE 16 ή από αντίστοιχα πρότυπα.
- 3** Η σωστή τοποθέτηση μπορεί να γίνει εάν ο κατασκευαστής του οχήματος έχει δηλώσει στο βιβλίο του οχήματος ότι το όχημα έχει τη δυνατότητα να δεχτεί ένα “Διεθνές” σύστημα συγκράτησης αυτής της ομάδας.
- 4** Αυτό το σύστημα συγκράτησης του παιδιού έχει δηλωθεί ως “Διεθνές: υπό τις πιο αυστηρές συνθήκες που έχουν εφαρμοστεί σε προηγούμενα σχέδια τα οποία δε φέρουν αυτή τη σημείωση.
- 5** Εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία, συμβουλευτείτε είτε τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης ή τον έμπορο λιανικής.

PT • Advertências

ESTAS INSTRUÇÕES SÃO IMPORTANTES. LEIA-AS ATENTAMENTE E GUARDE-AS PARA CONSULTA FUTURA.

São fornecidas informações na parte inferior da concha da cadeira.

É perigoso NÃO seguir as instruções para este produto

▲WARNING

Não utilize quaisquer pontos de contacto de suporte de peso para além dos descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção para crianças.

As crianças nunca devem permanecer no respectivo sistema de retenção sem vigilância.

Qualquer bagagem ou outros objectos que possam provocar lesões na eventualidade de colisão devem estar correctamente fixos.

Este sistema de retenção para crianças não deve ser utilizado sem a cobertura. A cobertura do banco não deve ser substituída por qualquer outra que não a recomendada pelo fabricante, uma vez que a cobertura constitui parte integrante do desempenho do sistema de retenção.

O sistema de retenção para crianças deve ser substituído quando tiver sido sujeito a tensões violentas numa situação de acidente.

PT • Advertências

É perigoso fazer quaisquer alterações ou adições ao sistema de retenção para crianças sem a aprovação da autoridade competente.

Aperte sempre o sistema de retenção para crianças quando estiver no interior do veículo.

É perigoso não seguir criteriosamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do sistema de retenção para crianças.

Utilize apenas os pontos de contacto e as ligações descritas nas instruções e marcadas no sistema de retenção para crianças.

Os itens rígidos e as peças plásticas deste sistema de retenção para crianças devem estar localizados e instalados de forma a não existirem probabilidades de, com a utilização diária do veículo, ficarem bloqueados por um assento amovível ou pela porta do veículo.

O cinto de 3 pontos que fixa o sistema de retenção e a criança ao veículo deve estar apertado e ajustado ao corpo da criança. Estas correias não devem ficar torcidas.

Importante!: A correia da cintura deve ser usada em baixo, de forma a que a pélvis fique firmemente presa.

PT • Advertências

O seu banco elevatório foi aprovado segunda a Norma Europeia

ECE R44.04

Grupo Universal 3

22-36 kg

Existe um número de aprovação fixo à concha da cadeira que não deve ser removido.

Montar o banco elevatório no assento do veículo

- 1 Coloque a almofada do banco sobre a parte superior da base.
- 2 Fixe o grampo plástico na parte dianteira do banco, tal como mostrado.
- 3 O seu banco elevatório Graco está agora pronto a ser utilizado. Consulte na página 14, “Fixar o banco elevatório ao assento do veículo”.
A colocação incorrecta do banco elevatório relativamente ao tamanho da criança poderá aumentar o risco de lesões graves ou morte. Para utilizar este banco elevatório Graco, a criança DEVERÁ cumprir todos os requisitos indicados a seguir:
 - aproximadamente 6 a 12 anos de idade
 - peso entre 22 e 36 kg, e
 - entre 125 e 150 cm de altura, e
- 4 • o cinto de segurança para os ombros DEVE estar colocado sobre os ombros da criança, na zona vermelha, como mostrado em 4 e a parte da cintura deve estar posicionada em baixo nas ancas da criança
- 5 As crianças estão mais seguras quando estão correctamente seguras num dos assentos traseiros do veículo. Sempre que possível, fixe o banco elevatório Graco na posição central directamente por trás dos assentos dianteiros. No entanto, esta posição é frequentemente equipada apenas com um cinto para a cintura, pelo que não poderá ser utilizada.
- 6 O assento do veículo deve estar voltado para a
- 7 frente.

Utilizar o seu banco elevatório Graco

A colocação incorrecta da criança e do banco elevatório no veículo aumenta o risco de lesões graves ou morte em caso de curva repentina, paragem brusca ou acidente.

- 8** **ADVERTÊNCIA!** Utilize apenas o sistema do cinto de segurança para a cintura e ombros do veículo para prender a criança no banco elevatório.
- 9** Encaixe a lingueta do cinto de segurança do veículo na respectiva fivela, certificando-se de que a lingueta e a fivela do cinto de segurança do veículo estão alinhadas. Contacte o fabricante do sistema de retenção para crianças, se tiver dúvidas relativamente a este ponto.
Termine de apertar o cinto de segurança do veículo até deixar de haver folga e o banco ficar firmemente preso em posição.
- 10** NUNCA utilize um cinto de segurança apenas para a cintura do veículo para prender a criança.
- 11** Os cintos de segurança do veículo DEVEM estar direitos sobre a criança e NÃO DEVEM estar torcidos.
NÃO utilize o cinto de segurança para os ombros folgado ou por baixo do braço da criança.

- 12** NÃO posicione o cinto de segurança do veículo sobre a parte superior do apoio para os braços. Deve passar por baixo do apoio para os braços. Certifique-se de que o cinto de segurança do veículo NÃO fica torcido.

A parte da cintura do cinto de segurança para a cintura/ombros DEVE estar em baixo e colocada de forma justa sobre as ancas, tocando apenas nas coxas.

- 13** NÃO permita que a criança deslize no banco elevatório.

Se a criança não conseguir manter o sistema de retenção do veículo correctamente posicionado, NÃO utilize o banco elevatório.

Utilize um sistema de retenção para crianças diferente.

Fixar o banco elevatório ao assento do veículo

- 14** Levante a alavanca de libertação na parte lateral do banco elevatório e puxe a correia para soltar.
- 15** Retire o conector da barra na parte de trás do banco elevatório.
Repita no outro lado do banco elevatório.
- 16** Ligue conectores aos fixadores inferiores do veículo.
- 17** NUNCA coloque dois conectores num fixador do veículo.
- 18** Puxe firmemente os conectores para se certificar de que estão fixos.
Sempre que a criança não estiver no veículo, estes conectores devem estar fixos, uma vez que a sua função é de reter o sistema de retenção quando não é utilizado.
- 19** Para remover o banco elevatório, levante as alavancas de libertação nas partes laterais do banco elevatório e puxe, afastando-o ligeiramente do assento.
- 20** Empurre o conector para dentro,
- 21** levante e afaste o conector (do ponto do fixador). Repita para o outro conector.

Prender a criança no veículo

- 22** Coloque a almofada do banco elevatório firmemente contra a parte de trás de um assento do veículo voltado para a frente equipado apenas com um cinto de segurança para a cintura/ombros. Sente a criança na almofada do banco elevatório com as costas encostadas ao encosto do assento do veículo.
- 23** A parte do cinto de segurança para a cintura DEVE passar por baixo do apoio para os braços e deve ficar posicionada em baixo sobre as ancas.
- 24** O cinto de segurança para os ombros DEVE ficar atravessado sobre os ombros da criança na zona vermelha, tal como mostrado. Se o cinto de segurança para os ombros ficar fora desta zona, a almofada do banco elevatório pode ser puxada ao longo do assento do veículo para ajudar a obter um melhor ajuste e, se necessário, DEVE ser utilizado o grampo de posicionamento do cinto de segurança para os ombros.

Prender a criança no veículo com um grampo de posicionamento do cinto de segurança para os ombros

Para fixar o grampo ao banco elevatório:

- 25** O grampo de posicionamento do cinto de segurança para os ombros DEVE ser fixo à barra horizontal no centro da base. Insira a extremidade em anel da correia à volta da barra horizontal na parte de trás do banco, conforme mostrado.
- 26** Faça passar o grampo e a correia através do anel e puxe a correia para cima através da ranhura na almofada do banco.
- 27** NOTA: A extremidade livre da correia deve ficar voltada para a parte dianteira do banco.
- 28** Faça deslizar o cinto de segurança para os ombros do veículo pelo grampo, tal como mostrado, e puxe para baixo para apertar o grampo contra o ombro da criança.

A parte do cinto de segurança para a cintura DEVE passar por baixo do apoio para os braços e deve ficar posicionada em baixo sobre as ancas.

O cinto NÃO DEVE ficar torcido.
- 29** Vista traseira da criança sentada no banco. Alinhe a ponta do cinto sob a correia.

Utilização em avião

Este sistema de retenção não está certificado para utilização em aviões porque não existem cintos para os ombros disponíveis num avião.

Para remover a almofada do banco para lavagem

- 30 Desaperte e retire o grampo plástico da parte dianteira do banco,
- 31 depois retire a almofada do banco.
- 32 Existe um grampo plástico na parte dianteira da almofada do banco na base que deve ser removido antes da lavagem.

Pode lavar a cobertura na máquina com água fria num ciclo delicado de lavagem e depois colocá-la a escorrer para secar. **NÃO UTILIZE LIXÍVIA.**

Para colocar novamente a cobertura do banco, siga as instruções anteriores pela ordem inversa.

Peças metálicas e plásticas: limpe com um detergente suave e água fria. Não utilize lixívia nem detergentes.

- 1** Este é um sistema “universal” de retenção para crianças. Encontra-se aprovado segundo o Regulamento ECE 44.04 para utilização geral em veículos e irá adaptar-se à maior parte, embora não todos os assentos de veículos.
- 2** Apenas é adequado para utilização em veículos equipados com um retractor de cinto de segurança com 3 pontos estáticos segundo aprovação do regulamento ECE 16 ou normas equivalentes.
- 3** A correcta instalação dependerá do facto de o fabricante do veículo ter declarado no manual que o mesmo é capaz de aceitar um sistema “Universal” de retenção para crianças deste grupo etário.
- 4** Este sistema de retenção para crianças é classificado como “universal”: sob condições mais rigorosas do que as aplicadas a designs anteriores que não se fazem acompanhar deste aviso.
- 5** Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema de retenção para crianças ou o revendedor.

HR • Upozorenja

OVO SU VAŽNE UPUTE. PAŽLJIVO IH PROČITAJTE I ZADRŽITE ZA BUDUĆU UPORABU.

Na dnu konstrukcije sjedalice postoji za to predviđeno mjesto. Opasno je NE primjenjivati upute za ovaj proizvod

▲Upozorenja

Ne koristite druge točke opterećenja osim onih koje su opisane u uputama i obilježene na sustavu zaštite djeteta. Djecu ne bi trebalo ostavljati u sustavu zaštite bez nadzora

Svaka prtljaga i drugi predmeti koji bi u slučaju sudara mogli uzrokovati ozljede moraju biti propisno osigurani.

Sustav zaštite djeteta ne smije se koristiti bez navlake. Navlaku sjedalice treba zamjenjivati samo onom koju je preporučio proizvođač jer je navlaka sastavni dio sigurnosnog sustava.

Sustav zaštite djeteta treba zamijeniti ako je bio izložen silovitom potresu u kakvoj prometnoj nezgodi.

Opasno je unositi izmjene ili dodatke u sustav zaštite djeteta bez odobrenja nadležnog tijela.

Molimo uvijek učvrstite sustav zaštite djeteta kada je u vozilu.

Opasno je ne slijediti pažljivo upute za namještanje koje navodi proizvođač sustava zaštite djeteta.

Koristite samo spojne točke i veze opisane u uputama i obilježene na sustavu zaštite djeteta.

HR • Upozorenja

Kruti i plastični dijelovi sustava zaštite djeteta moraju se nalaziti na takvom mjestu i biti tako postavljeni da ne mogu tijekom svakodnevnog korištenja vozila zapeti za pokretno sjedalo ili vrata vozila.

Pojas sa 3 točke vezanja koji drži sustav zaštite i dijete treba biti stegnut i prilagođen tijelu djeteta. Ovi remeni ne smiju biti uvijeni.

Pozor!: Bedreni remen mora biti postavljen nisko kako bi čvrsto držao karlicu.

Vaša booster sjedalice odobrena je sukladno Europskom standardu ECE R44.04 Univerzalna skupina 3 22-36 kg

Broj odobrenja vezan je za konstrukciju sjedalice i ne smije ga se ukloniti.

Namještanje boostera na sjedalo vozila

- 1 Navucite navlaku sjedalice na postolje.
- 2 Pričvrstite plastičnu kopču za prednji dio sjedalice kako je prikazano
- 3

Vaša booster sjedalica Graco sada je spremna za uporabu. Vidi stranu 14, "Namještanje boostera na sjedalo vozila".

Korištenje booster sjedalice na način neprikladan za veličinu vašeg djeteta može povećati rizik od ozbiljnih ozljeda ili smrti.

Za korištenje booster sjedalice Graco dijete MORA zadovoljavati sve sljedeće uvjete:

- približna dob od 6 do 12 godina
 - tjelesna težina od 22 do 36 kg
 - visina od 125 do 150 cm
- 4 • rameni pojas MORA ležati preko ramena djeteta u crvenoj zoni kako je prikazano pod brojem 4 a bedreni dio nisko na kukovima djeteta
 - 5 Djeca su sigurnija kada su pravilno osigurana na stražnjim sjedalima vozila. Kad god je moguće učvrstite booster dječju sjedalicu Graco na srednjem dijelu sjedala, odmah iza prednjih sjedala. Međutim, taj položaj je često opremljen samo bedrenim pojasom tako da ga nije moguće koristiti.
 - 6
 - 7

Sjedalo vozila mora biti okrenuto prema naprijed.

Korištenje vaše booster sjedalice Graco

Nepravilnim osiguravanjem djeteta u dječjoj sjedalici povećava se rizik od teških ozljeda ili smrti prilikom oštrog skretanja, iznenadnog kočenja ili sudara.

- 8 POZOR!** Koristite samo sustav sigurnosnih pojaseva za bedra i ramena kada postavljate dijete u ovu booster sjedalicu.
- 9** Umetnite jezičak pojasa u kopču pojasa sjedala vodeći računa da jezičak i kopča pojasa budu poravnani. Imate li dvojbi u pogledu ovog postupka obratite se proizvođaču sustava zaštite djeteta.
Zatežite pojas sjedala dok ima labavih mjesta i dok sjedalice nije utvrđena.
- 10** NIKADA ne vezujte dijete samo bedrenim pojasom s prednje strane
- 11** Sigurnosni pojasevi vozila MORAJU biti položeni ravno preko djeteta i NE SMIJU se uvrnuti.
Rameni pojas NEMOJTE koristiti postavljen labavo ili ispod djetetove ruke.
- 12** NEMOJTE postavljati pojas vozila preko naslona za ruke. On mora proći ispod naslona za ruke.
Pazite da se pojas vozila NE uvrne.
Bedreni dio pojasa za bedra i ramena MORA ležati nisko i prijanjati uz kukove samo dodirujući bedra.
- 13** NE dopustite da vam dijete klizi u booster sjedalici.
Ako dijete stalno poremećuje pravilan položaj zaštitnog sustava u vozilu, NEMOJTE koristiti ovu booster sjedalicu.
Koristite neki drugi sustav zaštite djeteta.

Namještanje boosteru na sjedalo vozila

- 14** Podignite otpusnu polugu na boku boosteru i povucite remen da ga razlabavite.
- 15** Skinite konektor s prečke na stražnjem dijelu boosteru.
Ponovite postupak na drugoj strani boosteru.
- 16** Prikačite konektore za donja sidrišta u vozilu.
- 17** NIKADA ne stavljajte po dva konektora na jedno sidrište vozila.
- 18** Snažno povucite konektore da provjerite jesu li pričvršćeni.
Konektori moraju uvijek ostati pričvršćeni kad dijete nije u vozilu jer trebaju držati sustav zaštite kad nije u uporabi.
- 19** Kod vađenja boosteru, podignite otpusne poluge na njegovim bokovima i blago ih odmaknite od sjedalice.
- 20** Gurnite konektor,
- 21** podignite ga i izvucite (odvojite od sidrišta).
Ponovite postupak s drugim konektorom.

Osiguravanje djeteta u vozilu

- 22** Čvrsto pribijte jastučić boostera uz naslon sjedala vozila okrenutog prema naprijed, i to samo onog koje je snabdjeveno i bedrenim i ramenim pojasom.

Postavite dijete na jastučić boostera leđima potpuno uz naslon sjedalice vozila.

- 23** Bedreni dio pojasa MORA proći ispod naslona za ruke i ležati nisko na kukovima.

- 24** Rameni pojas MORA ležati preko ramena djeteta u crvenoj zoni kako je prikazano. Ako rameni pojas leži izvan tog područja jastučić boostera može se pomaknuti duž sjedala vozila kako bi se pronašao bolji položaj i MORA se, ako je nužno, upotrijebiti kopča za podešavanje ramenog pojasa.

Osiguravanje djeteta u vozilu uz pomoć kopče za podešavanje ramenog pojasa

Pričvršćivanje kopče za booster sjedalicu:

- 25 Kopča za podešavanje ramenog pojasa MORA se pričvrstiti za vodoravnu prečku u sredini postolja. Provucite kraj remena s omčom oko vodoravne prečke na stražnjem dijelu sjedalice kako je prikazano.
- 26 Provucite kopču i remen kroz kraj s omčom kako je prikazano te povucite remen prema gore kroz utor u jastučiću sjedalice.
- 27 **NAPOMENA:** Slobodan kraj remena treba biti okrenut ka prednjem dijelu sjedalice.
- 28 Postavite rameni pojas vozila na kopču kako je prikazano te povucite pojas prema dolje kako biste pritegnuli kopču na djetetovom ramenu.
Bedreni dio pojasa MORA proći ispod naslona za ruke te ležati nisko na kukovima.
Pojas se **NE SMIJE** uvrnuti.
- 29 Pogled na dijete u sjedalici otraga. Poravnajte rep ispod remena.

Korištenje u zrakoplovu

Ovaj zaštitni sustav nije odobren za korištenje u zrakoplovu budući da na zrakoplovnim sjedalima ne postoje rameni pojasevi.

Skidanje jastučića sa sjedalice radi pranja

- 30** Otpustite i uklonite plastičnu kopču sa prednjeg dijela sjedalice
- 31** te podignite jastučić sjedalice.
- 32** Na prednjem dijelu jastučića sjedalice na postolju postoji plastična kopča koju prije pranja treba ukloniti.

Navlaku perite u perilici hladnom vodom na programu za osjetljivo rublje i osušite je na sušilu. NEMOJTE KORISTITI BJELILO.

Da biste vratili navlaku na sjedalicu, postupite obrnutim redoslijedom.

Metalni i plastični dijelovi: čistite blagim sapunom i hladnom vodom. Ne upotrebljavajte bjelilo ili deterdžente.

- 1** Ova sjedalica je “univerzalni” sustav zaštite djeteta. Odobrena je sukladno Propisu ECE br. 44.04 za opću uporabu u vozilima i odgovara većini, mada ne i svim vozilima.
- 2** Pogodno za uporabu samo u vozilima sa 3 točke vezanja i statičnim zateznim sigurnosnim pojasevima odobrenim sukladno Propisu ECE br. 16 ili drugim jednakim normama.
- 3** Vjerojatno će točno odgovarati ako je proizvođač vozila u uputama naglasio da vozilo može primiti “univerzalni” sustav zaštite za ovu dobnu skupinu.
- 4** Ova dječja sjedalica klasificirana je kao “univerzalna”:
podliježe strožim uvjetima od onih primijenjenih na ranije modele bez ove oznake.
- 5** Ako imate bilo kakvih sumnji posavjetujte se s proizvođačem ili prodavačem sustava zaštite djeteta.

RO • Avertismente

ACESTE INSTRUCȚIUNI SUNT IMPORTANTE. VĂ RUGĂM SĂ LE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI SĂ LE PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE.

Pe partea de jos a carcasei scaunului sunt înscrise anumite instrucțiuni

Este periculos să NU urmați instrucțiunile pentru acest produs

▲ **Avertismente**

Nu utilizați alte puncte de contact pentru sprijin decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe dispozitivul de fixare a copilului.

Copiii nu trebuie lăsați nesupravegheați în sistemul de fixare a copilului

Orice bagaje sau alte obiecte care pot cauza răniri în cazul unei coliziuni trebuie să fie asigurate în mod corespunzător.

Acest dispozitiv de fixare a copilului nu trebuie utilizat fără husă. Husa scaunului nu trebuie înlocuită decât cu o altă husă recomandată de producător, deoarece husa reprezintă o parte integrală a performanței dispozitivului de fixare.

Dispozitivul de fixare a copilului trebuie înlocuit dacă a fost supus tensiunilor violente într-un accident.

RO • Avertismente

Este periculos să efectuați orice tip de modificări sau adăugiri la sistemului de fixare a copilului fără aprobarea autorității competente.

Vă rugăm să fixați întotdeauna dispozitivul de fixare a copilului când se află în interiorul vehiculului.

Este periculos să nu urmați cu atenție instrucțiunile de instalare oferite de producătorul dispozitivului de fixare a copilului.

Utilizați doar punctele de contact și conexiunile descrise în instrucțiuni și marcate pe dispozitivul de fixare a copilului.

Articolele rigide și piesele din plastic ale unui dispozitiv de fixare a copilului trebuie astfel amplasate și montate, astfel încât să nu poată fi prinse în timpul utilizării zilnice a vehiculului de un scaun care se poate deplasa sau de o portieră a vehiculului.

Centura în 3 puncte care fixează dispozitivul de fixare și copilul în vehicul trebuie să fie strânsă și trebuie reglată pe corpul copilului. Aceste curele nu trebuie răsucite.

Important!: Cureaua pentru talie trebuie poziționată foarte jos, astfel încât pelvisul să fie bine fixat.

Scaunul dumneavoastră de susținere a fost aprobat conform Standardului European ECE R44.04

Grupa universală 3

22-36 kg

Pe carcasa scaunului este lipit un număr de aprobare, care nu trebuie îndepărtat.

Montarea scaunului de susținere pe scaunul vehiculului

- 1 Înfășurați căptușeala pentru scaun pe partea de sus a bazei.
- 2 Atașați clema de plastic pe partea din față a scaunului conform ilustrației
- 3 Acum scaunul de susținere Graco este pregătit de utilizare. Consultați pagina 14, „Atașarea scaunului de susținere la scaunul vehiculului”.
Utilizarea scaunului de susținere în mod necorespunzător pentru dimensiunea copilului poate crește riscul de accidentare gravă sau deces.
Pentru a utiliza acest scaun de susținere Graco, copilul dumneavoastră TREBUIE să îndeplinească următoarele cerințe:
 - aproximativ 6 - 12 ani
 - greutate între 22 și 36 kg și
 - înălțime între 125 și 150 cm și
- 4 • centura pentru umăr TREBUIE să fie întinsă peste umerii copilului în zona roșie conform ilustrațiilor
în 4 și porțiunea din jurul taliei este poziționată jos pe șoldurile copilului
- 5 Copiii sunt mai în siguranță atunci când sunt asigurați corespunzător pe scaunele din spate ale vehiculului. Dacă este posibil, asigurați scaunul de susținere Graco în poziție centrală în scaun, direct în spatele scaunelor din față. Cu toate acestea, această poziție este echipată de multe ori doar cu o centură pentru talie și nu poate fi utilizată.
- 6 Scaunul vehiculului trebuie să fie orientat către
- 7 sensul de mers.

Utilizarea scaunului de susținere Graco

Așezarea incorectă a copilului și a scaunului de susținere în vehicul crește riscul unor accidentări grave sau mortale în viraje strâmte, în cazul unor opriri bruște sau în cazul coliziunilor.

- 8 AVERTISMENT!** Utilizați numai sistemul de centuri de siguranță pentru talie și umăr al vehiculului atunci când asigurați copilul în scaunul de susținere.
- 9** Fixați limba centurii de siguranță a vehiculului în catarama centurii de siguranță și asigurați-vă că limba centurii de siguranță a vehiculului și cataramele sunt aliniate reciproc. Dacă aveți dubii în aceste sens, consultați producătorul dispozitivului de fixare a copilului.

Strângeți centura de siguranță a vehiculului la maxim, până când scaunul este bine fixat.

- 10** NU utilizați niciodată numai o centură pentru talie pentru partea din față a copilului
- 11** Centurile de siguranță ale vehiculului **TREBUIE** să fie așezate plat pe copil și **NU TREBUIE** să fie răsucite.

NU utilizați centura de siguranță pentru umăr slăbită sau poziționată sub brațul copilului.

- 12** NU poziționați centura de siguranță a vehiculului deasupra cotierelor. Trebuie să treacă pe sub cotiere.

Centura de siguranță a vehiculului NU trebuie să fie răsucită.

Porțiunea pentru talie a centurii de siguranță pentru talie/umăr TREBUIE să fie într-o poziție joasă și să fie întinsă pe umeri, atingând doar coapsele.

- 13** NU lăsați copilul să alunece în jos în scaunul de susținere.

În cazul în care copilul nu păstrează dispozitivul de fixare în vehicul în poziție

corespunzătoare, NU utilizați acest scaun de susținere.

Utilizați un alt sistem de fixare a copilului.

Atașarea scaunului de susținere la scaunul vehiculului

- 14** Ridicați mânerul de eliberare a scaunului de susținere și trageți de curea pentru slăbire.
- 15** Scoateți conectorul din bara de pe partea din spate a scaunului de susținere.
Repetăți pe partea cealaltă a scaunului de susținere.
- 16** Atașați conectorii la ancorele inferioare ale vehiculului.
- 17** NU puneți niciodată doi conectori pe o ancoră de vehicul.
- 18** Trageți ferm de conectori pentru a vă asigura că sunt atașați.
Când copilul nu se află în vehicul, acești conectori trebuie să fie atașați în permanență, deoarece funcția lor este de a păstra dispozitivul de fixare atunci când nu este utilizat.
- 19** Pentru a demonta scaunul de susținere, ridicați mânerurile de eliberare de pe partea laterală a scaunului de susținere și trageți ușor în direcția opusă scaunului.
- 20** Împingeți conectorul,
- 21** ridicați conectorul și trageți-l (la distanță de punctul de ancorare). Repetați pentru celălalt conector.

Fixarea copilului în vehicul

- 22** Plasați perna scaunului de susținere ferm pe spatele unui scaun din mașină cu fața către sensul de mers echipat doar cu o centură pentru talie/umăr. Așezați copilul pe perna scaunului de susținere cu spatele așezat pe spătarul scaunului vehiculului.
- 23** Porțiunea centurii pentru talie **TREBUIE** să treacă pe sub cotiere și trebuie poziționată jos pe șolduri.
- 24** Centura pentru umăr **TREBUIE** să fie poziționată peste umerii copilului în zona roșie conform indicațiilor. Dacă centură pentru umăr se află în afara acestei zone, perna scaunului de susținere poate fi împinsă pe scaunul vehiculului pentru o mai bună fixare și, dacă este necesar, **TREBUIE** să se utilizeze clema de poziționare a centurii pentru umăr.

Asigurarea copilului în vehicul cu clema de poziționare a centurii pentru umăr

Pentru atașarea clemei la scaunului de susținere:

- 25** Clema de poziționare a centurii pentru umăr **TREBUIE** să fie atașată pe bara orizontală din centrul bazei. Introduceți capătul în buclă al curelei în jurul barei orizontale pe spatele scaunului, conform indicațiilor.
- 26** Treceți clema și cureaua prin capătul buclei, conform indicațiilor, și trageți de curea în sus prin fanta din căptușeala scaunului.
- 27** **NOTĂ:** Capătul liber al curelei trebuie poziționat spre partea din față a scaunului.
- 28** Glisați centura pentru umăr a vehiculului prin clemă, conform indicațiilor, și trageți de curea în jos pentru a strânge clema pe umerii copilului. Porțiunea centurii pentru talie **TREBUIE** să treacă pe sub cotiere și trebuie poziționată jos pe șolduri. Centura **NU TREBUIE** să fie răsucită.
- 29** Vedere din spate a copilului în timp ce stă în scaun. Aliniați capătul sub curea.

Utilizarea în avion

Acest dispozitiv de fixare nu este certificat pentru utilizarea în avion, deoarece nu există centuri pentru umăr în avion.

Scoaterea căptușelii scaunului pentru spălare

- 30 Desprindeți și scoateți clema de plastic din partea din față a scaunului,
- 31 după care scoateți căptușeala scaunului.
- 32 La bază, pe partea din față a căptușelii scaunului se află o clemă de plastic care va trebui scoasă înainte de spălare.

Spălați husa în mașina de spălat rufe, folosind un ciclu pentru articole delicate cu apă rece și atârnați-o pentru uscare. **NU FOLOSIȚI ÎNĂLBITORI.**

Pentru a pune la loc husa scaunului, urmați instrucțiunile în ordine inversă.

Părțile din metal și plastic: curățați cu o soluție slab concentrată de apă rece cu săpun. Nu folosiți înălbitori sau detergenți.

- 1** Acesta este un dispozitiv „universal” de fixare a copilului. El este aprobat în baza Regulamentului nr. 44, cu seria 04 de amendamente, în vederea utilizării generale în vehicule și se potrivește cu majoritatea vehiculelor, dar nu cu toate.
- 2** Produsul este adecvat pentru utilizarea cu centuri de siguranță statice/cu retractor cu prindere în 3 puncte aprobate în conformitate cu Regulamentul nr. 16 al CEE/ONU sau cu alte standarde echivalente.
- 3** Este probabilă o potrivire corectă în cazul în care producător vehiculului a declarat în manualul de utilizare a vehiculului că respectivul vehicul permite montarea unui dispozitiv „universal” de fixare a copilului din această grupă de vârstă.
- 4** Acest dispozitiv de fixare a copilului a fost declarat „universal”: în condiții mai severe decât cele aplicate modelelor anterioare, care nu poartă această notă.
- 5** Dacă aveți dubii, consultați fie producătorul, fie distribuitorul dispozitivului de fixare a copilului.

SR • Upozorenja

OVO SU VAŽNA UPUTSTVA. PAŽLJIVO IH PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

Na dnu školjke sedišta postoji za to predviđeno mesto.

Opasno je NE primenjivati uputstva za ovaj proizvod

▲Upozorenja

Nemojte da koristite druge tačke opterećenja osim onih koje su opisane u uputstvima i obeležene na sistemu zaštite deteta.

Decu ne treba ostavljati u sistemu zaštite bez nadzora

Svaki prtljag i drugi predmeti koji mogu da izazovu povrede u slučaju sudara moraju biti propisno obezbeđeni.

Sistem zaštite deteta ne sme se upotrebljavati bez navlake. Navlaku za sedišta treba zamenjivati samo onom koju je preporučio proizvođač jer navlaka čini sastavni deo zaštitne funkcije.

Sistem zaštite deteta treba zameniti ako je žestoko uzdrman u nekom udesu.

Opasno je vršiti izmene ili nečim dopunjavati sistem zaštite deteta bez odobrenja nadležne uprave.

SR • Upozorenja

Uvek pritegnite sistem zaštite kada se nalazi u vozilu.

Opasno je ne rukovoditi se tačno uputstvima za montažu koja je priložio proizvođač sistema zaštite deteta.

Koristite samo tačke spajanja i veze opisane u uputstvima i obeležene na sistemu zaštite deteta.

Kruti i plastični delovi sistema zaštite deteta moraju da se nalaze na takvom mestu i budu postavljeni na takav način da ne mogu tokom svakodnevne upotrebe vozila da budu zarobljeni pokretnim sedištem ili vratima vozila.

Pojas sa 3 tačke vezivanja koji drži sistem zaštite i dete treba da bude pritegnut i podešen tako da prijanja uz telo deteta. Ove trake ne treba da budu uvrnute.

Važno!: Bedreni kaiš mora se postaviti nisko kako bi čvrsto držao karlicu.

Vaše buster sedište odobreno je u skladu sa Evropskim standardom ECE R44.04 Univerzalna grupa 3 22-36 kg

Broj odobrenja pričvršćen je za školjku sedišta i ne sme se odstraniti.

Montaža bustera na sedište vozila

- 1 Navucite jastuče sedišta na bazu.
- 2 Pričvrstite plastičnu kopču za prednji deo sedišta kao što je prikazano
- 3 Vaše buster sedište Graco sada je spremno za upotrebu. Vidi stranu 14, "Pričvršćivanje bustera za sedište vozila".
Neupotrebljavanje buster sedišta na način koji odgovara veličini deteta može da uveća opasnost teške povrede ili smrti.
Da bi koristilo buster sedište Graco, dete MORA da ispunjava sve sledeće uslove:
 - približan uzrast od 6 do 12 godina
 - telesna težina od 22 do 36 kg
 - visina od 125 do 150 cm
- 4 • rameni pojas MORA da leži preko detetovih ramena u crvenoj zoni kao što je prikazano pod brojem 4 a bedreni deo da bude postavljen nisko na detetovim kukovima
- 5 Deca su sigurnija kada su pravilno osigurana na zadnjim sedištima u vozilu. Kad god je moguće učvrstite buster dečije sedište Graco na srednjem delu sedišta, odmah iza prednjih sedišta. Doduše, ovaj deo je često opremljen samo bedrenim pojasom i ne može se upotrebiti.
- 6 Sedište vozila mora da bude okrenuto u pravcu
- 7 kretanja.

Upotreba buster sedišta Graco

Ako dete i buster sedište nisu propisno obezbeđeni u vozilu postoji opasnost teške povrede ili smrti u slučaju naglog zaokreta, iznenadnog zaustavljanja ili sudara.

- 8 UPOZORENJE!** Kada dete smeštate u ovo buster sedište koristite samo sistem sigurnosnih pojaseva koji prelaze preko krila i ramena.
- 9** Namestite jezičak pojasa sedišta u kopču pojasa sedišta pazeći da jezičak i kopča pojasa budu poravnati. Obratite se proizvođaču sistema zaštite deteta ako vam ovaj postupak nije jasan.

Zatežite pojas sedišta vozila tako da ne ostane labavih mesta i da sedište bude učvršćeno.

- 10** NIKADA nemojte da vezujete dete pojasom koji prelazi samo preko krila.
- 11** Pojasevi vozila MORAJU da leže ravno preko deteta i NE SMEJU da budu uvrnuti. Pojas koji prelazi preko ramena NEMOJTE da postavljate labavo ili provlačite ispod ruke deteta
- 12** NEMOJTE da postavljajte pojas sedišta preko naslona za ruke. Mora se provući ispod naslona za ruke. Vodite računa da se pojas vozila NE uvrne. Bedreni deo pojasa za krilo i ramena MORA da leži nisko i da prijanja uz kukove jedva dodirujući bedra.
- 13** NEMOJTE dozvoliti da dete sklizne u buster sedištu. Ako dete remeti pravilan položaj zaštitnog sistema u vozilu, NEMOJTE da koristite ovo buster sedište. Upotrebite neki drugi sistem zaštite deteta.

Učvršćivanje bustera na sedištu vozila

- 14 Podignite polugu za otpuštanje na strani bustera i povucite kaiš da biste ga olabavili.
- 15 Skinite konektor sa šipke na zadnjem delu bustera.
Ponovite radnju na drugoj strani bustera.
- 16 Pričvrstite konektore za donje kotve vozila.
- 17 NIKADA ne stavljajte po dva konektora na jednu kotvu vozila.
- 18 Snažno povucite konektore kako biste proverili da su pričvršćeni.
Kada dete nije u vozilu konektori moraju uvek da ostanu pričvršćeni jer služe da drže sistem zaštite kada nije u upotrebi.
- 19 Kada vadite buster, podignite poluge za otpuštanje na njegovim bokovima i blago ih odmaknite od sedišta.
- 20 Gurnite konektor,
- 21 podignite ga i izvucite (odvojite od kotve).
Ponovite radnju s drugim konektorom.

Obezbeđivanje deteta u vozilu

- 22** Čvrsto pribijte buster sedište uz naslon sedišta vozila okrenutog unapred, i to samo onog koje je opremljeno i bedrenim i ramenim pojasom. Namestite dete da sedi na jastučetu bustera leđima potpuno naslonjenim na naslon sedišta vozila.
- 23** Bedreni deo pojasa MORA da prođe ispod naslona za ruke i da leži nisko na kukovima.
- 24** Rameni pojas MORA da leži preko ramena deteta u crvenoj zoni kao što je prikazano. Ako rameni pojas leži izvan te zone jastuče bustera može da se pomeri duž sedišta vozila kako bi se pronašao bolji položaj i MORA se, u slučaju potrebe, upotrebiti kopča za podešavanje ramenog pojasa.

Obezbeđivanje deteta u vozilu pomoću kopče za podešavanje ramenog pojasa

Pričvršćivanje kopče za buster sedište:

- 25 Kopča za podešavanje ramenog pojasa MORA da se pričvrsti za vodoravnu šipku u sredini baze. Provucite kraj kaiša sa omčom oko vodoravne šipke na zadnjem delu sedišta kao što je prikazano.
- 26 Provucite kopču i kaiš kroz kraj sa omčom kao što je prikazano i povucite kaiš nagore kroz prorez u jastučetu sedišta.
- 27 NAPOMENA: slobodan kraj kaiša treba da bude okrenut prema prednjem delu sedišta.
- 28 Namestite rameni pojas vozila na kopču kao što je prikazano i povucite pojas nadole da biste pritegli kopču na ramenu deteta. Bedreni deo pojasa MORA da prođe ispod naslona za ruke i da leži nisko na kukovima. Pojas NE SME da se uvrne.
- 29 Pogled na dete na sedištu otpozadi. Poravnajte rep ispod kaiša.

Upotreba u avionu

Ovaj sistem zaštite nije odobren za upotrebu u avionu pošto na avionskim sedištima ne postoje rameni pojasevi.

Skidanje jastučeta sa sedišta radi pranja

- 30 Otpustite i uklonite plastičnu kopču sa prednjeg dela sedišta
- 31 te potom podignite jastuče sedišta.
- 32 Na prednjem delu jastučeta sedišta na bazi postoji plastična kopča koju pre pranja treba ukloniti.

Prekrivač perite u mašini za veš u hladnoj vodi na blagom ciklusu i sušite ga u okačenom položaju. **NEMOJTE DA KORISTITE IZBELJIVAČ.**

Da biste vratili prekrivač za sedišta, primenite postupak obrnut od onog u prethodnom uputstvu.

Metalni i plastični delovi: čistite ih blagim sapunom i hladnom vodom. Nemojte da koristite izbeljivač ili deterdžente.

- 1** Ovo je “univerzalni” sistem zaštite deteta. Odobren je u skladu sa Propisom ECE br. 44.04 za opštu upotrebu u vozilima i odgovara većini, mada ne i svim vozilima.
- 2** Pogodan za upotrebu samo u vozilima sa 3 tačke vezivanja i statičnim zateznim sigurnosnim pojasevima odobrenim u skladu sa Propisom ECE br. 16 ili drugim jednakim standardima.
- 3** Verovatno će tačno odgovarati ako je proizvođač vozila u priručniku naglasio da vozilo može da primi “univerzalni” sistem zaštite za ovu starosnu grupu.
- 4** Ovo dečije sedište klasifikovano je kao “univerzalno”: podleže strožim uslovima od onih koji su primenjeni na ranije modele bez ove oznake.
- 5** Ako ste u bilo kakvoj nedoumici obavestite se kod proizvođača ili prodavca sistema zaštite deteta.

SL • Opozorila

TA NAVODILA SO POMEMBNA. SKRIBNO JIH PREBERITE IN SHRANITE ZA MOREBITNO KASNEJŠO UPORABO.

Pogoji uporabe so navedeni na dnu školjke sedeža
NEUPOŠTEVANJE navodil za ta izdelek predstavlja nevarnost za uporabnika.

▲ **Opozorila**

Ne uporabljajte drugih kontaktnih točk za obremenitev razen tistih, ki so navedene v navodilih in označene na varnostnih pasovih.

Otroci, ki sedijo in so pripeti v otroškem varnostnem sedežu, morajo biti vedno pod nadzorom

Prtljago ali druge predmete, ki bi v primeru trčenja lahko povzročili poškodbe, je treba ustrezno zavarovati.

Tega otroškega varnostnega sedeža ni dovoljeno uporabljati brez prevleke. Sedež je dovoljeno pokriti le s prevleko, ki jo priporoča proizvajalec, saj je prevleka tudi sestavni del varnostnega sistema.

Otroški varnostni sedež, ki je bil udeležen v prometni nesreči, morate zamenjati.

Vsakršno spreminjanje otroškega varnostnega sedeža brez soglasja ustreznega organa lahko predstavlja nevarnost.

SL • Opozorila

Otroški varnostni sedež mora biti v vozilu vedno ustrezno pripet.

Iz varnostnih razlogov morate vedno upoštevati navodila za namestitev, ki jih proizvajalec priloži izdelku.

Uporabljajte le kontaktne točke in povezave, ki so opisane v navodilih in označene na otroškem varnostnem sedežu.

Neupogljive in plastične dele otroškega varnostnega sedeža morate namestiti tako, da se med vsakdanjo uporabo vozila ne ujamejo med premičen sedež ali zataknejo med vrata vozila.

Tritočkovni pas, s katerim otroka pripnete v vozilu, mora biti zategnjen in prilagojen otrokovemu telesu. Varnostni pasovi ne smejo biti zviti.

Pomembno: spodnji del pasu morate speljati nizko čez medenico, da jo ustrezno zavarujete.

Vaš otroški avtosedež jahač je izdelan v skladu z evropskim standardom ECE R44.04

Skupina „Universal“ 3
22–36 kg

Številka soglasja je pritrjena na školjko sedeža in je ni dovoljeno odstraniti.

Namestitev jahača na avtomobilski sedež

- 1** Sedežno prevleko povlecite čez osnovo otroškega avtosedeža.
- 2** Plastično zaponko namestite na sprednji del sedeža, kot je prikazano
- 3** Vaš jahač Graco je pripravljen za uporabo. Glejte stran 14, „Pritrditev jahača na avtomobilski sedež“. Če jahača ne uporabljate v skladu z višino vašega otroka, lahko povečate tveganje za resno poškodbo ali smrt.
Za uporabo tega jahača Graco MORA vaš otrok ustrezati naslednjim zahtevam
 - starost: od 6 do 12 let
 - telesna masa: od 22 do 36 kg
 - višina: od 125 do 150 cm
- 4** • ramenski pas MORA potekati čez otrokova ramena v rdečem območju, kot je prikazano na sliki 4, spodnji del pasov pa naj bo nameščen čez otrokove boke
- 5** Otroci so bolj varni, če so ustrezno pripeti na zadnjem sedežu. Če je možno, jahač Graco vedno namestite na sredino zadnjega sedeža neposredno za sprednjimi sedeži. Vendar pa je na tem mestu pogosto na voljo le dvotočkovni avtomobilski pas in zato tega otroškega avtosedeža ni mogoče uporabiti.
- 6**
- 7** Avtomobilski sedež mora biti obrnjen naprej.

Uporaba jahača Graco

Če jahača ne pritrdite ustrezno in če otrok v tem avtosedežu ni ustrezno zavarovan, povečate tveganje za resno poškodbo ali smrt v primeru ostrega zavoja, nenadnega zaviranja ali trčenja.

- 8 OPOZORILO!** Otroka lahko v jahača pripnete le z avtomobilskim varnostnim pasom, ki je speljan čez rame in boke.
- 9** Jeziček avtomobilskega varnostnega pasu vstavite v zaponko, kjer se mora jeziček ustrezno zaskočiti v zaponko. Če imate vprašanje, se obrnite na proizvajalca otroškega avtosedeža. Postopek pripenjanja zaključite, ko je varnostni pas ustrezno zategnjen in pripet, sedež pa čvrsto nameščen.
- 10** Spodnjega dela varnostnega pasu NIKOLI ne speljite prek otroka
- 11** Avtomobilski varnostni pas MORA biti poravnan in NE SME biti zvit.
Ramenski pas NE SME biti zrahljan ali speljan pod otrokovo roko.
- 12** Avtomobilskega varnostnega pasu NE SMETE pripeti čez naslonjala za roke. Speljan mora biti pod naslonjali za roke.
Avtomobilski varnostni pas NE SME biti zvit.
Spodnji del varnostnega pasu MORA biti speljan čez boke oz. medenico, da se dotika stegen.
- 13** Otrok v jahaču NE SME zdrsiti dol.
Če varnostni pasovi ne bodo ustrezno pripeti, tega jahača NE uporabljajte.
Uporabite drugačen sistem otroških avtosedežev.

Pritrditev jahača na avtomobilski sedež

- 14** Dvignite ročico na stranskem delu jahača in potegnite pas, da ga zrahljate.
- 15** Odstranite konektor z droga na zadnji strani sedeža.
Enako ponovite na drugi strani sedeža.
- 16** Konektorja povežite s spodnjima sidriščema v vozilu.
- 17** NIKOLI ne povežite obeh konektorjev z enim sidriščem.
- 18** Močno potegnite za konektorja, da se prepričate, da sta pritrjena.
Ko otroka ni v vozilu, morata biti ta konektorja vedno pritrjena, saj zadržujeta sedež, ko ta ni v uporabi.
- 19** Če želite jahača odstraniti, ročici ob straneh jahača potegnite navzgor in nekoliko vstran.
- 20** Konektor potisnite navznoter,
- 21** ga dvignite in potegnite navzven (iz točke pritrditve). Enako ponovite z drugim konektorjem.

Varna namestitvev otroka v vozilo

- 22** Jahača dobro namestite ob naslonjalo avtomobilskega sedeža, obrnjenega naprej, ki pa mora biti opremljen s tritočkovnim varnostnim pasom. Otrok naj sede na jahača in se s hrbtom nasloni na naslonjalo avtomobilskega sedeža.
- 23** Spodnji del varnostnega pasu MORA biti speljan pod naslonjali za roke in nizko na bokih.
- 24** Ramenski pas MORA biti speljan prek otrokovih ramen v rdečem območju, kot je prikazano na sliki. Če je ramenski pas izven tega območja, lahko jahača potiskate po avtomobilskem sedežu in ga tako bolje prilagodite; po potrebi pa MORATE uporabiti zaponko za namestitvev ramenskega pasu.

Nameščanje otroka v vozilo z uporabo zaponke za ramenski pas

Pritrjevanje zaponke na jahača:

- 25** Zaponka za pritrjevanje ramenskega pasu MORA biti pritrjena na vodoravni drog na sredini sedeža. Zanko na koncu pasu ovijte okoli vodoravnega droga na zadnji strani sedeža kot je prikazano.
- 26** Zaponko in pas potegnite skozi zanko, kot je prikazano, pas potegnite skozi odprtino v blazini sedeža.
- 27** OPOMBA: Neuporabljeni konec pasu naj bo obrnjen proti sprednjemu delu sedeža.
- 28** Ramenski avtomobilski varnostni pas potegnite na zaponko, kot je prikazano, ter pas potegnite navzdol, da zaponko zategnete prek otrokovih ramen.

Spodnji del varnostnega pasu MORA biti nameščen pod naslonjali za roke in nizko na bokih.

Varnostni pas NE SME biti zvit.

- 29** Vzvraten pogled proti otroku, ki sedi v sedežu. Spodnji del pasu primerno zategnite.

Uporaba na letalu

Ta zadrževalni sistem ni certificiran za uporabo na letalu, ker letalski sedeži nimajo tritočkovnih varnostnih pasov.

Odstranjevanje prevleke za pranje

- 30 Odprite in snemite plastično zaponko s sprednjega dela sedeža,
- 31 nato odstranite prevleko s sedeža.
- 32 Na sprednjem delu prevleke sedeža je plastična zaponka, ki jo morate odstraniti, preden prevleko operete.

Prevleko lahko perete v stroju s hladno vodo in s programom za občutljivo perilo; posušite jo na zraku. **NE UPORABLJAJTE BELILNIH SREDSTEV.**

Za ponovno namestitev prevleke upoštevajte zgoraj navedena navodila v obratnem vrstnem redu.

Kovinski in plastični deli: operite jih z blago milnico in hladno vodo. Ne uporabljajte belil ali čistilnih sredstev.

- 1** Ta avtosedež spada v skupino „Universal“. Sistem je certificiran glede na evropski predpis ECE 44.04 za splošno uporabo v vozilih in je primeren za večino, vendar ne za vse avtomobilske sedeže.
- 2** Otroški avtosedež se lahko uporablja le s tritočkovnim avtomobilskim varnostnim pasom, ki je certificiran v skladu s predpisom ECE 16 ali podobnimi standardi.
- 3** Jahač je primeren za uporabo v tistih vozilih, kjer proizvajalec v navodilih za uporabo vozila natančno navede, da se v vozilu lahko uporabljajo otroški avtosedeži iz skupine „Universal“.
- 4** Ta otroški avtosedež spada v skupino „Universal“: za to skupino izdelkov veljajo strožji pogoji kot za predhodne izdelke, ki niso označeni s to oznako.
- 5** V dvomih se posvetujte s proizvajalcem otroških avtosedežev ali s trgovcem.

RU • Предупреждения

РУКОВОДСТВО ЯВЛЯЕТСЯ ВАЖНЫМ ДОКУМЕНТОМ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЕГО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

На чехле автокресла для него предусмотрен специальный карман

Несоблюдение приведенных в руководстве инструкций по этому продукту опасно

▲Предупреждения

Запрещается использовать точки нагружения, отличные от указанных в настоящем руководстве и обозначенных на детском автокресле.

Детей нельзя оставлять в детском автокресле без присмотра

Багаж и любые другие предметы, которые могут причинить травмы в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.

Детское автокресло нельзя использовать без чехла. Следует использовать только рекомендованный производителем чехол для сиденья, поскольку он является неотъемлемой частью системы и влияет на ее работу.

После серьезной нагрузки в случае аварии детское автокресло следует заменить.

Вносить какие-либо изменения или добавлять какие-либо элементы к детскому автокреслу без одобрения компетентного органа опасно.

RU • Предупреждения

Всегда закрепляйте детское автокресло, когда оно находится внутри автомобиля.

Несоблюдение инструкций по установке, предоставленных производителем детского автокресла, опасно.

Используйте только точки нагружения и соединения, приведенные в руководстве и помеченные на детском автокресле.

Жесткие детали и пластиковые части детского автокресла необходимо размещать и устанавливать таким образом, чтобы при повседневном использовании автомобиля они не были зажаты подвижным сиденьем или дверцей автомобиля.

Трехточечный ремень безопасности, удерживающий автокресло и ребенка в автомобиле, должен быть плотно натянут и отрегулирован по телу ребенка. Ремни не должны быть перекручены.

Важно! Поясной ремень должен располагаться достаточно низко, чтобы он крепко удерживал таз.

Автокресло-бустер соответствует
европейскому стандарту
ECE R44.04

Универсальная группа 3
22—36 кг

Номер официального разрешения прикреплен
к чехлу и не должен удаляться.

Установка автокресла-бустера на сиденье автомобиля

- 1 Заверните подушку сиденья вверх базы.
- 2 Присоедините пластиковую защелку к передней части сиденья, как показано на рисунке
- 3 Автокресло-бустер Graco готово к использованию. См. стр. 14, «Присоединение автокресла-бустера к сиденью автомобиля». В случае отказа от использования автокресла-бустера в соответствии с размером вашего ребенка возрастает риск получения тяжелых повреждений или смерти. Для использования этого автокресла-бустера Graco ребенок **ДОЛЖЕН** соответствовать всем приведенным далее параметрам:
 - возраст от 6 до 12 лет;
 - вес от 22 до 36 кг;
 - рост от 125 до 150 см;
- 4 • плечевая часть ремня безопасности **ДОЛЖНА** находиться на плечах ребенка в красной зоне, как показано на рисунке 4, а поясная часть ремня должна находиться на бедрах ребенка.
- 5 Безопасность детей выше, когда они находятся на заднем сиденье автомобиля и их движения надлежащим образом ограничены. По возможности устанавливайте автокресло-бустер Graco по центру сиденья непосредственно позади передних сидений. Однако зачастую это положение снабжено только поясным ремнем безопасности и использоваться не может.
- 6 Сиденье автомобиля должно быть размещено по
- 7 ходу движения.

Использование автокресла-бустера Graco

Если ребенок и автокресло-бустер не будут надежно пристегнуты в автомобиле, то возрастает риск получения тяжелой травмы или смерти в случае резкого поворота, внезапной остановки или столкновения.

- 8 ОСТОРОЖНО!** Для пристегивания ребенка в автокресле-бустере необходимо использовать только систему поясных и плечевых ремней безопасности автомобиля.
- 9** Закрепите язычок ремня безопасности автомобиля в замке ремня безопасности, выровняв язычок и замок ремня безопасности автомобиля относительно друг друга. Если у вас возникли сомнения, свяжитесь с производителем детского автокресла.

Затяните ремень безопасности автомобиля так, чтобы он нигде не провисал, а автокресло прочно удерживалось на месте.
- 10** ЗАПРЕЩАЕТСЯ пристегивать ребенка одним только поясным ремнем безопасности
- 11** Ремни безопасности автомобиля **ДОЛЖНЫ** плотно прилегать к телу ребенка и **НЕ ДОЛЖНЫ** быть перекручены.

НЕДОПУСТИМО неплотное прилегание плечевого ремня безопасности или его размещение под рукой ребенка.

- 12** ЗАПРЕЩАЕТСЯ размещать ремень безопасности автомобиля поверх подлокотников. Он должен проходить под подлокотниками.
Ремень безопасности автомобиля не должен быть перекручен.
Поясная часть поясного/плечевого ремня безопасности **ДОЛЖНА** быть расположена низко и плотно на боках, слегка касаясь бедер.
- 13** НЕДОПУСТИМО соскальзывание ребенка в автокресле-бустере.
Если для вашего ребенка не удастся обеспечить правильное расположение ремней безопасности автомобиля,
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ данное автокресло-бустер.
Необходимо использовать другую систему детского автокресла.

Крепление бустера к сиденью автомобиля

- 14** Поднимите рычаг высвобождения, расположенный сбоку бустера, и ослабьте ремень.
- 15** Снимите соединитель с перекладины, расположенной на задней стороне бустера. Повторите эти действия на другой стороне бустера.
- 16** Прикрепите соединители к нижним точкам крепления автомобиля.
- 17** ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать два соединителя на одно крепление автомобиля.
- 18** Сильно потяните за соединители, чтобы удостовериться, что они закреплены.
Когда ребенок находится вне автомобиля, эти соединители должны всегда оставаться на месте, поскольку они предназначены для того, чтобы удерживать детское автокресло на месте, когда оно не используется.
- 19** Чтобы снять бустер, поднимите рычаги высвобождения, расположенные по бокам бустера, и слегка потяните его в сторону от сиденья.
- 20** Надавите на соединитель,
- 21** поднимите его и снимите с точки крепления. Повторите процедуру с другой стороны.

Пристегивание ребенка в автомобиле

- 22** Установите подушку бустера таким образом, чтобы она вплотную прилежала к сиденью, расположенному по ходу движения и обязательно оснащеному поясным/плечевым ремнем безопасности. Посадите ребенка на подушку бустера так, чтобы его спина опиралась на спинку сиденья автомобиля.
- 23** Поясная часть ремня **ДОЛЖНА** проходить под подлокотниками и находиться низко на бедрах.
- 24** Плечевая часть ремня безопасности **ДОЛЖНА** лежать на плечах ребенка, в красной зоне, как показано на рисунке. Если плечевая часть ремня безопасности находится за пределами этой зоны, то подушку бустера можно переместить по сиденью автомобиля, чтобы добиться лучшего положения, а при необходимости **СЛЕДУЕТ** использовать зажим для регулировки положения плечевой части ремня безопасности.

Пристегивание ребенка в автомобиле с помощью зажима для регулировки плечевой части ремня

Установка зажима на автокресло-бустер

- 25** Зажим для регулировки плечевой части ремня **ДОЛЖЕН** крепиться к горизонтальной перекладине в центре базы. Закрепите кольцо вокруг горизонтальной перекладины в задней части сиденья, как показано на рисунке.
- 26** Пропустите зажим и ремень через кольцо, как показано на рисунке, и протяните ремень вверх через прорезь в подушке сиденья.
- 27** ПРИМЕЧАНИЕ. Свободный конец ремня должен быть направлен в сторону передней части сиденья.
- 28** Вставьте плечевую часть ремня безопасности автомобиля в зажим, как показано на рисунке, и потяните ремешок вниз, чтобы затянуть зажим на плече ребенка.
Поясная часть ремня **ДОЛЖНА** проходить под подлокотниками и находиться низко на бедрах. Ремень **НЕ ДОЛЖЕН** быть перекручен.
- 29** Вид сзади ребенка, находящегося на сиденье. Выровняйте свободный конец под ремешком.

Использование в самолете

Это детское автокресло не предназначено для использования в самолете, поскольку в самолетах нет плечевых ремней безопасности.

Снятие подушки сиденья для стирки

- 30 Отстегните и снимите пластиковый зажим с передней части сиденья,
- 31 а затем снимите подушку сиденья.
- 32 В передней части подушки сиденья на базе имеется пластиковая защелка, которую необходимо снять перед стиркой. Чехол предназначен для машинной стирки в холодной воде в режиме бережной стирки и сушки без выжимания. НЕ ОТБЕЛИВАТЬ. Чтобы снова надеть чехол на автокресло, выполните инструкции в обратном порядке. Металлические и пластиковые части следует очищать слабым мыльным раствором и холодной водой. Не допускается использование отбеливателей и моющих средств.

- 1** Это «универсальное» детское автокресло. Оно соответствует Регламенту ЕСЕ 44.04 для общего использования в транспортных средствах и подходит для установки на большинстве, но не на всех автомобильных сиденьях.
- 2** Подходит только для автомобилей, оборудованных 3-точечными статическими ремнями безопасности с ремнями безопасности с натяжителями, которые одобрены Регламентом ЕСЕ 16 или иными эквивалентными стандартами.
- 3** Правильная установка, скорее всего, осуществима в случае, если завод-производитель автотранспортных средств заявил в руководстве по эксплуатации транспортного средства, что в автомобиле возможна установка «универсального» детского автокресла для данной возрастной группы.
- 4** Этому детскому автокреслу был присвоен класс «Универсальное» при более жестких условиях по сравнению с условиями, применявшимися к более ранним конструкциям, которые не сопровождаются данным примечанием.
- 5** В случае сомнений проконсультируйтесь либо с производителем детского автокресла, либо с продавцом.

TR • Uyarılar

BU TALİMATLAR ÖNEMLİDİR. LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN.

Koltuk gövdesinin alt kısmında yer sağlanmıştır.

Bu ürün için talimatlara UYULMAMASI tehlikelidir

▲Uyarılar

Talimatlarda tanımlanan ve çocuk tutucu üzerinde işaretli dışarıda yük taşıyıcı temas noktaları kullanmayın.

Çocuklar, çocuk tutucu sistemlerinde tek başlarına bırakılmamalıdır

Devrilme anından yaralanmaya neden olabilecek herhangi bir bavul veya başka türden nesnelere uygun şekilde sabitlenmelidir.

Bu çocuk tutucu kılıf olmadan kullanılmamalıdır. Koltuk kılıfı üretici tarafından tavsiye edilenin dışında bir kılıfla değiştirilmemelidir çünkü kılıf, tutma performansına dahil bir parçayı oluşturmaktadır.

Çocuk tutucu, kaza anından şiddetli bir gerilime maruz kalması halinde değiştirilmelidir.

Uzman yetkilinin onayı olmaksızın çocuk tutucu üzerinde değişiklik veya eklemeler yapılması tehlikelidir.

TR • Uyarılar

Lütfen çocuk tutucuyu aracın içindeyken daima takılı tutun.

Çocuk tutucu üreticisi tarafından verilen montaj talimatlarına harfiyen uyulmaması tehlikelidir.

Sadece talimatlarda tanımlanan ve çocuk tutucu üzerinde işaretli temas noktaları ve bağlantıları kullanın.

Çocuk tutucunun sert elemanları ve plastik parçaları, aracın günlük kullanımı sırasında hareketli koltuk veya araç kapısında sıkışmaya neden olmayacak şekilde yerleştirilip takılmalıdır.

Tutucuyu ve çocuğu araca bağlayan 3 noktalı kemer gergin olmalı ve çocuğun gövdesine uygun şekilde ayarlanmalıdır. Bu kemerler kıvrılmamalıdır.

Önemli!: Karın emniyet kemeri, leğen kemiğini sıkıca tutacak şekilde aşağıya doğru takılmalıdır.

Çocuk koltuğunuz Avrupa Standardı
ECE R44.04

Üniversal Grup 3

22-36 kg'ye göre onaylanmıştır

Koltuğun gövdesine bir onay numarası yapıştirilmiştir ve çıkarılmamalıdır.

Çocuk Koltuğunun Araç Koltuğuna Bağlanması

- 1 Koltuk minderini altlığın üzerinden sarın.
- 2 Plastik klipsi koltuğun ön tarafına gösterildiği gibi bağlayın
- 3 Graco çocuk koltuğunuz artık kullanıma hazırdır. Bakınız sayfa 14 “Çocuk Koltuğunun Araç Koltuğuna Bağlanması”
Çocuk koltuğunun çocuğun vücut ölçülerine uygun şekilde kullanılmaması ciddi yaralanma veya ölüm riskini artırabilir.
Bu Graco çocuk koltuğunun kullanılabilmesi için, çocuğunuzun aşağıdaki şartların tümünü karşılaması GEREKİR:
 - yaklaşık 6 - 12 yaşları arasında olmak
 - 22 - 36 kg arasında olmak ve
 - 125 -150 cm boyunda olmak ve
- 4 • omuz kemerinin, kırmızı bölgede 4’te gösterildiği gibi çocuğun omuzlarının üzerinden GEÇMESİ ve karın bölümünün çocuğun kalçası üzerinde aşağıda tutulması
- 5 Çocuklar aracın arka koltuklarına uygun şekilde sabitlendiklerinde daha güvende olurlar. Mümkünse, Graco çocuk koltuğunu, ön koltukların doğrudan arkasında orta konuma sabitleyin. Fakat, bu konumda genelde karın emniyet kemeri bulunduğundan, kullanılamaz.
- 6
- 7 Araç koltuğu öne doğru bakmalıdır.

Graco Çocuk Koltuğunun Kullanılması

Çocuğunuzun ve çocuk koltuğunun aracınıza güvenli şekilde sabitlenmemesi keskin dönüşlerde, ani duruşlarda veya çarpışma anında ciddi yaralanma veya ölüm riskini artırır.

- 8 UYARI!** Çocuğu çocuk tutucusunda tutarken, yalnızca araç karın ve omuz kemer sistemini kullanın.
- 9** Araç kemer diliyle yuvanın birbirleriyle aynı hizada olmasını sağlayarak araç kemer dilini, kemer yuvasına takın. Bu noktada bir şüpheniz varsa lütfen çocuk tutucu üreticisi ile irtibat kurun. Araç koltuk kemerini takma işlemini, gevşeklik olmayana kadar ve koltuk yerinde sabit olana kadar tamamlayın.
- 10** Sadece karın bölgesi için kullanılan emniyet kemerini ASLA çocuğun önünden geçirmeyin.
- 11** Araç kemerleri çocuğun önünde düz OLMALI ve BÜKÜLMEMELİDİR. Omuz kemerini gevşek veya çocuğun kolunun altında kalacak şekilde KULLANMAYIN.
- 12** Araç kemerini kol dayanaklarının üst kısmından GEÇİRMEYİN. Kol dayanaklarının altından geçmelidir. Araç kemerinin BÜKÜLMEMESİNİ sağlayın. Karın/omuz kemerinin karın kısmı aşağıda OLMALI ve uyluklara temas edecek şekilde kalçayı SARMALIDIR.
- 13** Çocuğun çocuk koltuğunda aşağıya kaymasına izin VERMEYİN. Çocuk araç tutucuyu düzgün konumda tutamayacak ise, bu çocuk koltuğunu KULLANMAYIN. Farklı bir çocuk tutucu sistemi kullanın.

Çocuk Koltuğunun Araç Koltuğuna Bağlanması

- 14 Çocuk koltuğunun yanındaki serbest bırakma kolunu kaldırın ve gevşetmek için kemeri çekin.
- 15 Çocuk koltuğunun arkasındaki çubuktan konektörü çıkartın.
İşlemleri çocuk koltuğunun diğer tarafında da tekrarlayın.
- 16 Konektörleri aracın alt kancalarına bağlayın.
- 17 Bir araç kancasına ASLA iki konektör koymayın.
- 18 Bağlandıklarından emin olmak için konektörleri kuvvetlice çekin.
Çocuk araçta değilken, bu konektörler daima bağlı olmalıdır çünkü görevleri tutucu kullanılmıyorken tutucuyu yerinde tutmaktır.
- 19 Çocuk koltuğunu çıkartmak için, çocuk koltuğunun yan taraflarındaki serbest bırakma kollarını kaldırın ve yavaşça koltuktan kaldırıp ayırın.
- 20 Konektörü içeriye itin,
- 21 konektörü yukarı kaldırın ve çıkartın (kanca noktasından uzağa doğru) İşlemleri diğer konektörde tekrarlayın.

Çocuğunuzu Araç içinde Sabitleme

- 22 Çocuk koltuğunu yalnızca karın/omuz kemeri olan, yüzü öne bakan bir araç koltuğunun sırt kısmına oturacak şekilde sıkıca yerleştirin. Çocuğunuzu, sırtı araç koltuğunun sırt kısmına düz olarak gelecek şekilde oturtun.
- 23 Karın kemeri kısmı kol dayanaklarının altından GEÇMELİ ve kalça üzerinde aşağıda TUTULMALIDIR.
- 24 Omuz kemeri, kırmızı bölgede gösterildiği gibi çocuğun omuzlarının üzerinden GEÇMELİDİR. Omuz kemeri bu bölgenin dışından geçerse, çocuk koltuğu minderi araç koltuğu boyunca itilerek daha iyi bir sabitlenmeye yardımcı olur ve gerekirse omuz kemeri konum klipsi KULLANILMALIDIR.

Çocuğun Omuz Kemerini Konum Klipsiyle Sabitlemesi

Klipsi çocuk koltuğuna bağlamak için:

- 25 Omuz kemeri konum klipsi, altlığın ortasındaki yatay çubuğa bağlanmış OLMALIDIR. Kemerin ilmekli ucunu, koltuğun arkasındaki yatay çubuğa gösterildiği gibi takın.
- 26 Klipsi ve kemeri ilmekli ucun içinden gösterildiği gibi geçirin ve kemeri koltuk minderi yuvasından yukarı çekin.
- 27 NOT: Kemerin serbest ucu koltuğun ön tarafına bakmalıdır.
- 28 Araç omuz kemerini gösterildiği gibi klipsin üzerine kaydırın ve klipsi çocuğun omzuna doğru sıkarak için kemeri aşağıya doğru çekin.

Karın kemeri kısmı kol dayanaklarının altından GEÇMELİ ve kalça üzerinde aşağıda TUTULMALIDIR.

Kemer BÜKÜLMEMELİDİR.

- 29 Koltukta oturan çocuğun arkadan görünümü. Ucu kemerin altından hizalayın.

Uçakta Kullanım

Bu tutucu uçakta kullanım için onaylı değildir çünkü uçakta omuz kemerleri mevcut değildir.

Koltuk Minderini Yıkamak için Çıkarmak

- 30 Plastik klipsi çözün ve koltuğun ön tarafından çıkarın,
- 31 ardından koltuk minderini çıkarın.
- 32 Taban üzerindeki koltuk minderinin ön tarafında bir plastik klips bulunmaktadır, yıkama öncesinde bunun çıkarılması gerekir.

Kılıfı hassas programda sıkmadan soğuk suyla makinede yıkayın. BEYAZLATICI KULLANMAYIN.

Koltuk kılıfını tekrar takmak için, yukarıdaki talimatları tersten uygulayın.

Metalik ve plastik parçalar: yumuşak sabun ve ılık suyla temizleyin. Beyazlatıcı veya deterjan kullanmayın.

- 1 Bu, "Üniversal" bir çocuk tutucudur. Düzenleme ECE 44.04 düzeltme serisine göre araçlarda genel kullanım için onaylanmıştır ve araç koltuklarının tümüne olmasa da çoğuna uyacaktır.
- 2 Sadece, ECE düzenleme no. 16 veya eşiti standartlara göre onaylanmış 3 noktalı/sabit/sarma düzenekli emniyet kemerleri ile kullanım için uygundur.
- 3 Araç üreticisi araç el kitabında, araca bu gruba ait "Üniversal" çocuk tutucu takılabileceğini beyan etmişse, büyük ihtimalle doğru şekilde oturacaktır.
- 4 Bu çocuk tutucu, bu uyarıyı taşımayan daha önceki tasarımlar için geçerli daha sıkı koşullar altında "Üniversal" olarak sınıflandırılmıştır.
- 5 Şüpheleniz varsa, çocuk tutucu üreticisine veya satıcısına danışın.

تحذيرات

هذه التعليمات في غاية الأهمية. يرجى قراءة التعليمات بعناية والاحتفاظ بها للاستخدامات المرجعية في المستقبل. التعليمات مدونة على الجانب السفلي من هيكل الكرسي هناك خطورة بالغة في حالة عدم اتباع التعليمات الخاصة بهذا المنتج

يحذر استخدام نقاط اتصال حاملة غير تلك الموضحة في التعليمات وموضحة أيضاً على كرسي أمان الطفل.

لا ينبغي ترك الأطفال دون ملاحظة أثناء جلوسهم في نظام كرسي أمان الطفل.

أي أمتعة أو أجسام أخرى عرضة للتسبب في وقوع إصابات في حالة حدوث تصادم يجب ربطها بشكل صحيح.

يجب عدم استخدام كرسي أمان الطفل دون الغطاء. يجب عدم استبدال غطاء الكرسي بأخر من أي نوع غير ذلك الموصى به من قبل الشركة المصنعة، حيث أن الغطاء يشكل جزءاً رئيسياً في الأداء الوظيفي لكرسي أمان الطفل.

يجب استبدال كرسي أمان الطفل فوراً في حالة تعرضه لضغوط عنيفة نتيجة لوقوع حادث.

إجراء تعديلات أو إضافات على كرسي أمان الطفل تشكل

خطورة بالغة على حياة الطفل في حالة القيام بها دون تصريح مسبق من السلطات المختصة.

يرجى ربط كرسي أمان الطفل دائماً أثناء وضعه داخل السيارة .

هناك خطورة بالغة في حالة عدم اتباع تعليمات

تركيب كرسي أمان الطفل المزودة من قبل

الشركة المصنعة.

تستخدم فقط نقاط الاتصال والوصلات

الموضحة في التعليمات والمشار إليها على كرسي أمان الطفل .

العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية الموجودة في كرسي أمان الطفل يجب وضعها وتركيبها بعناية بحيث لا تتسبب في إعاقة مقعد متحرك أو باب السيارة خلال الاستخدام اليومي للسيارة .

حزام الأمان الخاص بالسيارة يثبت في 3 نقاط يجب أن يكون مشدوداً

ومضبوطاً على جسم الطفل. يجب أن تكون هذه الأحزمة خالية من أي التواءات .

هام! يجب ربط حزام الفخذ بشاغل منخفض، بحيث يكون حاكماً على منطقة الحوض بحزم .

تم التصديق على كرسي أمان الطفل من قبل المعايير الأوروبية

ECE R44.04

Universal Group 3

22 إلى 36 كغم

رقم التصديق لمصق على هيكل الكرسي وينبغي عدم إزالته.

تركيب كرسي أم إنال طفل في مقعد السيارة

- 1 لف وسادة الكرسي مع جانبين فوق القاعدة.
- 2 ركب المشربك البلاستيكي في مقدمة الكرسي كما هو موضح بالرسم كرسي أم إنال طفل من Graco جاهز الآن للاستخدام. راجع صفحة 14، تركيب كرسي أم إنال طفل في مقعد السيارة.
- 3 قد يؤدي تلف شل في استخدام كرسي أم إنال طفل بالطريقة الموصى بها إلى زيادة خطر تعرض طفلك للإصابة خطيرة أو الوفاة.
ستخدام كرسي أم إنال طفل من Graco، يجب أن يطفلك جميع الأجزاء المطلوبة التالية:
 - أن يكون سن الحبل من 6 إلى 12 سنة
 - أن يكون وزن الحبل بين 22 إلى 36
 - أن يكون طوله من 125 سم إلى 150 سم
- 4 • أن يجر حزام الكتف عبر كتف طفلك في المنطقة الموضحة في المخطط الحرفي للرسم
4 والجزء من الحزام الموجود عند خلف طفلك يجب أن يمر من خلف فوق منطقة وركل طفلك
يكون الأطفال أكثر أمناً في حالة ربطهم في المقعد مع الحبل في السيارة، كلما كان ذلك ممكناً. يوصى بربط كرسي أم إنال طفل في المقعد وتوسيطه لتقليل خطر الإصابة في حالات الأمان. (إلا أن هذا المقعد غير مناسب لسيارة الألبا مايك وفيت جيه. حزام الحبل فقط ولا يملك ناست غدام.
- 6 يجب أن يكون مقعد السيارة متجهاً إلى الأمام.

استخدام كرسي أم إنال طفل من Graco

- يؤدي تلف شل في أحكام ربط طفلك وكرسي أم إنال طفل في مقعد السيارة إلى زيادة خطورة تعرضه للإصابة بالغة أو الوفاة في حالات الدوران الحاد أو التوقف المفاجئ أو التصادم. تحذير: راجع دليل المستخدم لحزام الحبل في المقعد الموجود في السيارة التي تم تثبيت كرسي أم إنال طفل.
- أدخل لسان حزام الأمان الخاص بالسيارة في شريكه من قبل التأكد من محاذاة اللسان إلى الشريك مع بعضهما دون وجع والتفاف. يرجى الاتصال بالشركة المصنعة للكرسي أم إنال طفل إذا كان لديك شكوك أو تساؤلات حول هذا المنتج. حول هذا المنتج، لا يمكن ربط حزام أم إنال في سيارة كإحدى مميزات الأمان من قبل التأكد من عدم وجود أي تراخ.
- يجب حذر استخدام حزام الحبل في المقعد الموجود في السيارة التي تم تثبيتها حول مقعد الطفل فقط. حزام أم إنال في سيارة يجب أن يجر مسطحاً عبر طفلك ولا يجب أن تكون به أي التواءات. لا تستخدم حزام الكتف في وضع مرتخي أو تمزيراً أسفل حزام الطفل.
- لا توجه حزام أم إنال في سيارة فوق الجزء العلوي من صندوق الذراع. يجب أن يجر الحزام أسفل من صندوق الذراع. تأكد من عدم التواء حزام أم إنال في سيارة.
- حزام الحبل من حزام الحبل في المقعد يجب أن يكون من خلفاً ويمر فوق منطقة وركل طفلك وأن يلبس حزام الكتف في المقعد.
- لا تسمح بالزلازل لطفلك لأستلقي كرسي أم إنال طفل. إذا كان طفلك لإبقي على حزام أم إنال في سيارة في موضع غير صحيح كرسي أم إنال طفل. فقط استخدم هذا الموديل من كرسي أم إنال طفل. ستخدم نظام آخر لكرسي أم إنال طفل.

تركيب كرسي أمان الطفل في مقعد السيارة

- 14 ارفع ذراع التحرير الموجود إلى جانب كرسي أمان الطفل واسحب الحزام لتحريره.
- 15 أزل الوصلة الموجودة في القضيبي الموجود في الجانب الخلفي لكرسي أمان الطفل. كرر العملية مع الجانب الآخر لكرسي أمان الطفل.
- 16 ركب الوصلتين في المشبكين السفليين في السيارة.
- 17 يحذر وضع وصلتين في مشبك واحد للسيارة.
- اسحب الوصلتين بشدة للتأكد من تركيبهما بإحكام.
- 18 عندما يكون الطفل خارج السيارة، يجب أن تكون الوصلتان مركبتين دائماً، حيث أن وظيفتهما هي الاحتفاظ بنظام الأمان في غير أوقات الاستخدام.
- 19 لإزالة كرسي أمان الطفل، ارفع ذراعي تحرير كرسي أمان الطفل الموجودين على جانبي الكرسي ثم اسحب الكرسي قليلاً بعيداً عن مقعد السيارة.
- 20 اضغط على الوصلة،
- 21 ارفع الوصلة لأعلى ثم اسحبها للخارج (بعيداً عن نقطة المشبك). كرر نفس العملية مع الوصلة الأخرى.

ربط الطفل في مقعد السيارة

- 22 ضع كرسي أمان الطفل بثبات مقابل ظهر مقعد السيارة المواجه إلى الأمام والمجهز فقط بحزام الفخذ/الكتف. اجلس طفلك على وسادة كرسي أمام الطفل بحيث يكون ظهر الطفل معتدلاً مع ظهر مقعد السيارة.
- 23 جزء الفخذ من الحزام يجب أن يمر أسفل مسند الذراع مع توجيهه منخفضاً فوق منطقة ورك الطفل.
- يجب أن يمر حزام الكتف عبر كتف الطفل بالكيفية الموضحة في المنطقة الحمراء في الرسم. في حالة مرور حزام الكتف خارج هذه المنطقة، يمكن دفع وسادة كرسي أمان الطفل في مقابل مقعد السيارة للمساعدة في التركيب الصحيح، وإذا لزم الأمر
- 24 يجب استخدام مشبك توجيه حزام الكتف.

ربط الطفل في مقعد السيارة باستخدام مشبك توجيه

حزام الكتف

تركيب المشبك في كرسي أمان الطفل:

- 25 يجب تركيب مشبك توجيه حزام الكتف في القضيبي الأفقي الموجود في مركز القاعدة. أدخل طرف عروة الحزام حول القضيبي الأفقي في الجانب الخلفي لكرسي أمان الطفل كما هو موضح بالرسم.
- 26 مرر المشبك والحزام خلال طرف العروة كما هو موضح بالرسم واسحب الحزام عبر الفتحة الموجودة في بطاقة كرسي أمان الطفل.
- 27 ملاحظة: يجب أن يكون الطرف الحر من الحزام موجهاً لمقدمة كرسي أمان الطفل.
- حرك حزام الكتف الخاص بالسيارة في حركة انزلاقية إلى داخل المشبك كما هو موضح بالرسم واسحب الحزام لأسفل لإحكام المشبك في مقابل كتف الطفل.
- 28 جزء الفخذ من الحزام يجب أن يمر أسفل مسند الذراع مع توجيهه منخفضاً فوق منطقة ورك الطفل.
- يجب ألا يكون هناك أي التواءات في الحزام.
- 29 منظر خلفي للطفل أثناء جلوسه على مقعد السيارة. حاذِ الذيل أسفل الحزام.

الاستخدام في الطائرة

كرسي أمان الطفل هذا غير مصرح له بالاستخدام داخل الطائرات حيث لا تتوفر أحزمة أمان مخصصة للكثف داخل الطائرات.

إزالة بطانة الكرسي للغسل

30 فك المشبك البلاستيكي وأزله عن مقدمة الكرسي،
31 ثم أزل بطانة الكرسي.

هناك مشبك بلاستيكي في مقدمة بطانة الكرسي على القاعدة والذي يجب إزالته قبل غسل البطانة. يمكن غسل الغطاء في غسالة الملابس على دورة المنسوجات الرقيقة ثم التجفيف بالتقطير. لا تستخدم مبيض. 32 لإعادة تركيب غطاء الكرسي، نفذ التعليمات السابقة بترتيب عكسي. الأجزاء المعدنية والبلاستيكية: تنظيف بصابون معتدل وماء بارد. لا تستخدم مبيض أو منظف.

1

كرسي أمان الطفل هذا "عام". تم التصديق عليه وفقاً للوائح الأوروبية ECE Regulation 44.04 للاستخدام العام داخل السيارات وهو يتناسب مع غالبية السيارات وليس جميعها.

2

يتناسب فقط مع السيارات المجهزة بأحزمة أمان ثابتة في 3 نقاط وقابلة للضم، مصدق عليه وفقاً للوائح ECE 16 في ECE أو ما يعادله من تنظيمات قياسية.

3

الصحيح أنه من المرجح أن تكون الشركة المصنعة للسيارة قد أشارت في كتيب السيارة، أن السيارة قادرة على استيعاب كرسي أمان طفل "عام" لهذه الفئة العمرية.

4

كرسي أمان الطفل هذا مصنف على أنه "عام": وذلك وفقاً لشروط أكثر صرامة عن تلك التي طبقت على تصميمات سابقة لا تحمل هذا الإصدار.

5

إذا كان لديك شك، فاستشر الشركة المصنعة لكرسي أمان الطفل أو البائع.



Allison Baby UK Ltd

Venture Point, Towers Business Park Rugeley,
Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.

Van der Valk Bourmanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

Customer Service

gracobaby.eu
www.gracobaby.pl

For UK and ROI
Customerservices.uk@gracobaby.eu
+44 0800 952 0063